

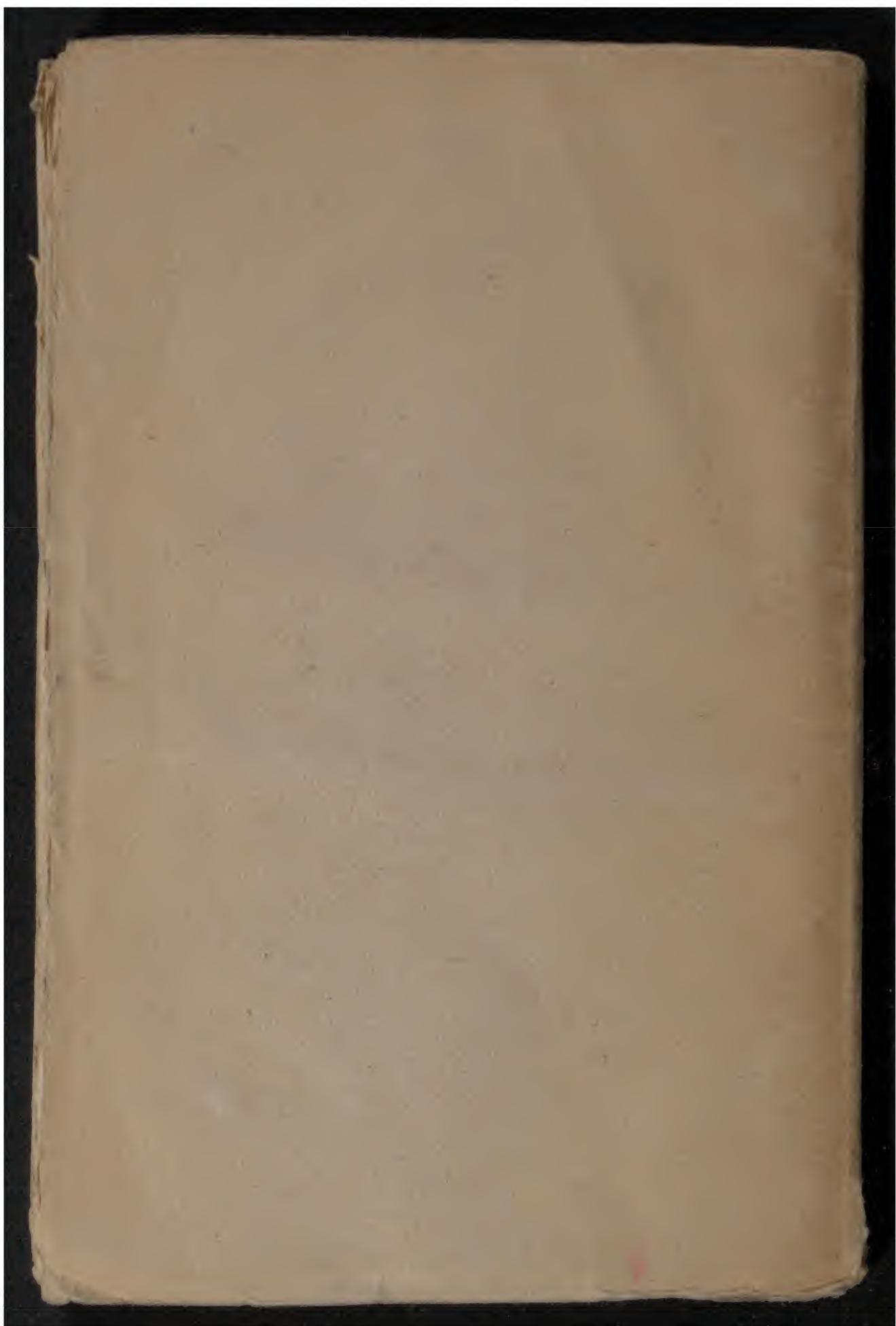
445

D

263



Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Den Haag.
445 D 263





Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Den Haag.
445 D 263



Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Den Haag.
445 D 263



Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Den Haag.
445 D 263

W 445-D 263

DE VREK,

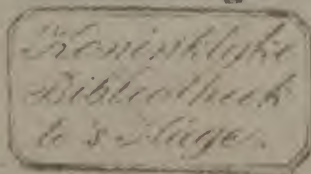
BLYSPÉL,

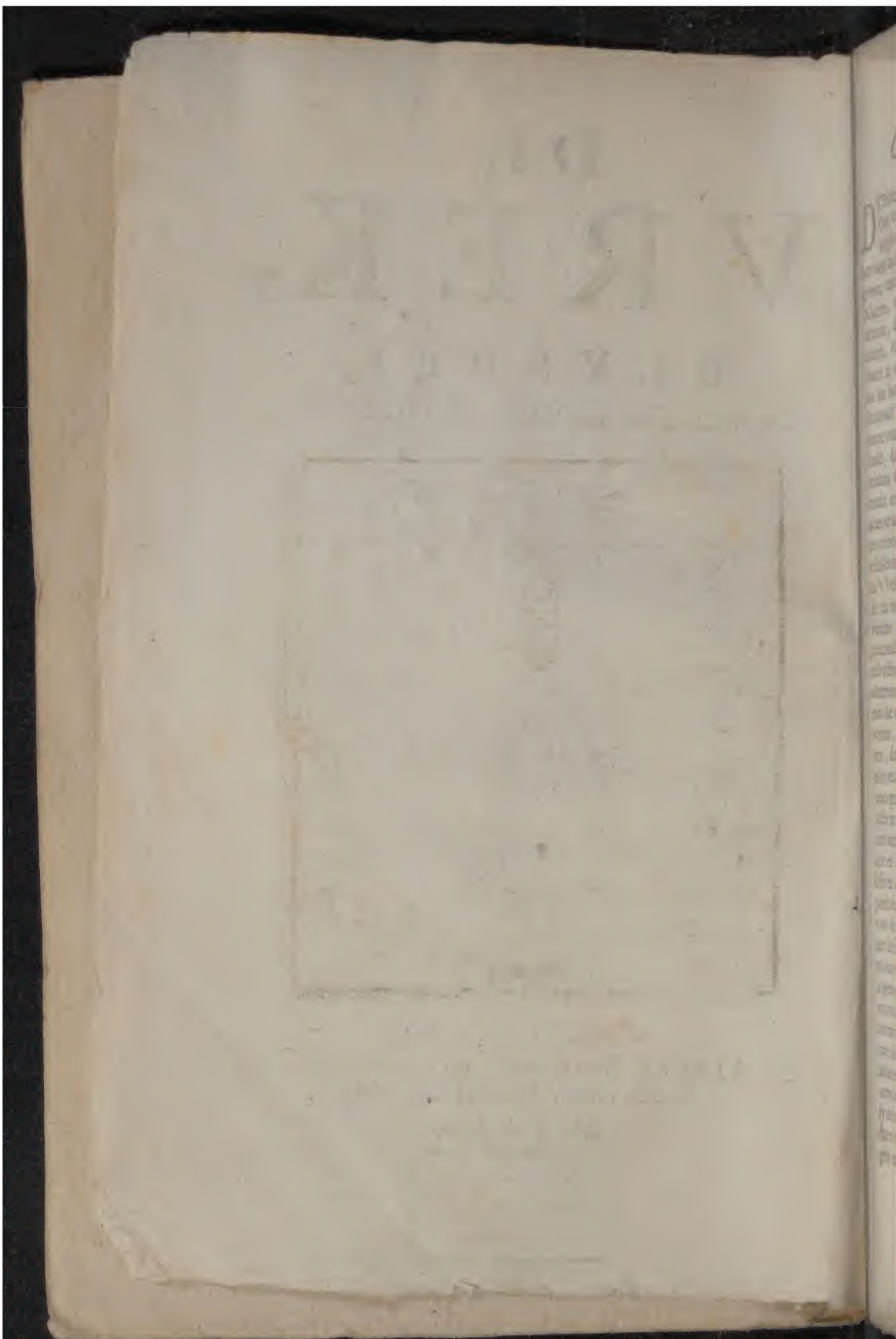
Uit het Fransch van Monfr. MOLLIERE.



T'AMSTERDAM,
By ALBERT MAGNUS, op den Nieuwendyk,
in den Atlas, by den Dam. 1685.

Met Privilegie.





Copie van de Priviligie.

DE Staten van Holland ende Westvriesland, doen te weten. Also
Ons vertoont is by de tegenwoordige Regenten van de Schouw-
burgh tot Amsterdā. Dat sy Supplianten sedert eenige Jaren
herwaerts met hunne goede vrienden hadden gemackt en ten Tooneel
gevoert verscheiden Wercken, soo van Treurspelen, Blyspelen als
Kluchten, welcke sy lieden nu geerne met den druck gemeen wilden
maecken, doch gemerkt dat dese wercken door het nadrukken van
anderen, veel van haer luytster, soo in Tael als Spelkonst soudē
komen te verliezen, ende alsoo sy Supplianten hen berooft soudē
sien van hun bysonder oogwit om de Nederduytsche Tael en de
Dichtkonst voort te setten soo vonden sy hen genootlaect, om daer
inne te voorzien, ende hen te keeren tot Ons, onderdanigh versoec-
kende, dat wy omme redenen voorsz. de Supplianten geliefden te
verlenen Oostroy ofte Privilegie, omme alle hunne wercken reets ge-
maeckt ende noch in 't licht te brengen, den tyt van vyftien Jaren
alleen te mogen drucken en verkopen of doen drucken en verkopen,
met verbot van alle anderen op seeckere hooge peene daer toe by Ons
te stellen ende voorts in communi forma. Soo IS 't, dat Wy, de Zake
en 't Versoek voorsz. overgemerkt hebbende, ende genegen wesen-
de ter bede van de Supplianten, uyt Onse rechte werenschap, Sou-
veraine Magt ende authoriteyt deselve Supplianten geconsenteert,
geaccordeert ende geootroyeert hebben, consenteren, accorderen
ende oostroyeren mits desen, dat sy geduurende den tyt van vyftien eerst
achtereenvolgende Jaren de voorsz. werken die reeds gedrukt zyn
ende die van tyt tot tyt door haer gemackt ende in 't licht gebragt sullen
worden, Binnen den voorsz. Onsen Lande alleen sullen mogen druk-
ken, doen drukken, uytgeven en verkopen. Verbiëdende daerom
allen ende eenen yegelyken de selve werken naer te drukken ofte elders
naer gedrukt binnen den selve Onsen Lande te brengen, uyt te geven
ofte te verkopen, op de verbeurte van alle de naargedrukte in gebrachte
ofte verkogte Exemplaren, ende een boete van drie hondert guldens
daer en boven te verbeuren, te appliceren een derde part voor den
Officier die de calange doen sal, een derde-part voor den Armen der
plaetse daer het casus voorvallen sal, ende het resterende derde-part
voor de Supplianten. Alles in dien verstande, dat Wy de Supplianten
met desen Onsen Oostroye alleen willende gratificeren tot verhoedinge
van hare schade door het nadrukken van de voorsz. werken, daer door
in geenige deele verstaan, den Inhoude van dien te Authoriseren, ofte
te advouëren, ende veel min de selve onder Onse protestie ende be-
scherminge eenig meerde credit, aantien ofte reputatie te geven, ne-
maer de Supplianten, in cas daar in vets onbehoorlijcx sonde mogen
influëren, alle het selve tot haren laste sullen gehouden wesen te ver-
antwoorden, tot dien eyndewel expresselijk begerende, dat by aldien
sy desen Onsen Oostroye voor de selve Werken sullen willen stellen,
daer van gene geabbrevieerde ofte gecontraheerde mentie sullen mo-
gen maken; nemaer gehouden sullen wesen, het selve Oostroy in 't ge-
heel

heel ende sonder eenige Omissie daar vóór te drukken ofte te doen drukken; ende dat sy gehouden sullen zyn een Exemplaar van alle de voorsz werken, gebonden ende wel geconditioneert te brengen in de Bibliotheecq van Onse Universiteyt tot Leyden, ende daer van behoorlyk te doen blyken. Alles op poene van het effect van dien te verliezen. Ende ten eynde de Supplianten desen Onsen consente Oefroye mogen genieten als naar behooren: Lasten wy allen ende eenen yegelyken die 't aengaen mach, dat sy de Supplianten van den inhoud van desen doen, laten en gedogen, rustelyk, en volkomentlyk genieten en celsferende alle belerten ter contrarie. Gedaan in den Hage onder Onsen Grooten Zegele hier aan doen hangen, den xix Septembr. in 't Jaer onses Heeren en Zaligmakers duycent ses hondert vier en tachtig.

G. F A G E L.

Ter Ordonnantie van de Staten

S I M O N van B E A U M O N T.

De tegenwoordige R E G E N T E N vande S C H O U W - B U R G H, hebben het Recht van de bovenstaande Privilegie, aangaande dit Blyspel, vergunt aen A L B E R T M A G N U S, Bockverkoper tot Amsterdam.

In Amsterdam den 24 Augusty 1685.

P E R S O O N A G I E N.

G O V E R T, *Vader van Lodewyk, én Elizabéth. Verlieft op Deliaane.*

L O D E W Y K, *Zoon van Govert. Vryer van Deliaane.*

E L I Z A B É T H, *Dóchter van Govert. Vryster van Karel.*

K A R E L, *Zoon van Anselmus, Vryer van Elizabéth.*

A N S E L M U S, *Vader, van Karel, én Deliaane.*

F R A N S Y N, *een Kóppelaarster.*

R Ó B B E R T, *een Makelaar.*

G O S E N, *Kók. én Koetsier van Govert.*

J A S J E, *Knécht van Lodewyk.*

K A T R Y N, *Meid van Govert.*

T E E U W I S, } *Knéchts van Govert.*

B A R E N T, }

S C H O U T.

D I E N A A R S.

D É L I A A N E, *Dóchter van Anselmus.*

D E
V R É K,
B L Y S P É L.

E E R S T E B E D R Y F.

E E R S T E T O O N E E L.

K A R E L, E L I Z A B É T H.

W at doet, Elizabéth, u tóg in droefheid leeven,
Daar ik u van myn min verzékring heb gegeven?
Ik zie u zuchten in het midden van myn vreugd;
Berout het u, dat gy, in 't béste van uw jeugd,
My dat genoegen gaaft óm u te mogen minnen?
De liefde alleenig heeft vermeerstert onze zinnen.

E L I Z A B E T H.

Neen, dat berouwt my niet, ik voel meê dat de min,
Al onze zinnen heeft gemaakt tot ééne zin;
Dies is 't onmogelyk dat ik zou kunnen wénſchen
Verandering in die zaak. O waardigſte aller ménſchen!
Ik vreez maar dat ik u meer min als 't wél behoord.
En dan...

K A R E L.

Wat vreeſt gy die die alleenig my bekoord?

E L I Z A B E T H.

Myn vaders toornigheid, én honderd andere zaaken,
Die ligtlyk myn bedtyften hoogſte zullen wraaken,
En dan verandering, daar wél een jonge ziel,

A 3

Door

Door 't zien van ander schoon , zeer ligtlyk toe ver-
viel.

K A R E L.

Gy doet my ongelyk , myn lief , van zulks te denken.
Ik , zal myn trouwe min door ontrouw nimmer krén-
ken.

Ik min u veel te opregt : 'k zal u nooit ontrouw zyn.

E L I Z A B É T H.

Deminnaars zyn al ééns , zy trekken ééne lyn.
In 't zéggen ; maar zyn vaak niet ééns in hunne daaden.

K A R E L.

Myn min was nimmermeer mét vuile smét beladen.
Ei zoek geen misdad in één die getrouw bemind ,
En hébt geen voorzorg daar gy niet dan kwaad in vind.
Wilt myne trouw tóg niet mét agterdénken loonen ;
Wacht zo lang dat ik u mag duizend proeven toonen
Van myne oprégtigheid.

E L I Z A B É T H.

Hoe ligt geloof men niet ,
Wanneer men zyn gemoed van min vermeestert ziet.
'K speur dat ge oprégt bemind ; gy zult my niet ver-
laaten ;
Ik zal voortaan de schyn , van dat te dénken , haaten :
Ik zal myn moeilikheid zo ver nooit laten gaan ,
(Of schoon de waereld van myn doen niet was vol-
daan)
Dat ik eens dénken zal . . .

K A R E L.

Wat zal wat wil dit weezen ?

Waar toe dus ongerust ?

E L I Z A B É T H.

Helaas ! ik zou niet vreezen ,
Zo yder u aanzag gelyk gy waarlyk zyt ?
Terwyl al wat gy doet myn hart én ziel verblyd.
Ik troost my steeds mét uw oprégte hoedanigheeden.
Den hémel wil my om uw deugd aan u besteeden.

Wan-

Wanneer ik overdénk dien allereersten dag,
 In wat gevaar gy my, én ik weer u aanzag;
 Uwe édelfmoedigheid, die, door zo veel gevaaren,
 Uw leeven waagen dorst om 't myne te bewaaren:
 Die tédere zórg, die hulp die gy my toonde in nood,
 Toen gy my uit de zé verlóste van de dood;
 Uw daaglikze ófferhand van min, uw naarstligheeden,
 Die gy aan my betoonde, in ramp die 'k héb geleeden,
 Zyn blyken van uw trouw, gy hébt uw vaderland,
 En vrinden, door de liefde, én zuivre minnebrand,
 Om my verlaaten; én gy houd tót nóg verbórgen
 Waar gy gebooren zyt; én leefd in duizend zórgen.
 En dat in zulk een schyn, als óf gy waart de knégt.
 Myn's vaders, als myn ziel régt al uw doen beíeft,
 Bén ik zeer wél vernoegt; én 't doet my nimmer vree-

zen,
 Dat ik ooit héb misdáan dat ik my liet beleezen;
 Maar óf dat andre zal behaagen weet ik niet.

K A R E L.

Gy zégt zeer wél, myn lief, maar schroom voor geen
 verdriet,
 Uw vaders gierigheid, het straf én wreed regeeren
 'T geen hy toond over u, zal dit mischien begeeren;
 Hy sténde slimmer zoo 't zyn gierigheid geleeck.
 Vergeefme, Elizabéth, dat ik zo van hem spreek;
 Men kan in dat geval niet anders van hem zéggen.
 Vonde ik myn vrinden maar om dit hén voor te lé-

gen,
 Wyzouden, zyt geruést, niet ongelukkig zyn.
 'K wacht daaglyks tyding tót vermindring van myn
 Zo ikze niet bekom zal ikze zélfs gaan haalen. (pyn.

E L I Z A B E T H.

Wil tóg mét uw vertrék, dat bidde ik, nóg wat draalen.
 Maak maar dat ghy wél staat by vader.

K A R E L.

Lief, ghy ziet
 Dat

A 4

Dat ik nóg moeiten spaar, nóg onlust, nóg verdriet;
 En wat ik ondernam om in zyn dienst te raaken,
 Hoe ik my pynig om myn liefde te verzaaken.
 Voor hém, én wélk een ról ik daaglyks speel, mét
 kunst,

Om diep te raaken, en te blyven, in zyn gunst;
 Ik win ook veel op hém, én dat wel 't meest kan gee-
 ven,

Is datmen nimmermeer zyn doen moet tégenstreeven,
 Zyn Régels volgen, én steeds toestaan zyn gebrék.
 O de alderwyste is vaak wél de allergrootste gék
 Als hy gepreezen word, én de allerslégtste zaaken,
 Mét lóf wat opgepronkt, die zullen hem vermaaken.
 In 't speelen van die ról kreuk ik de zédigheid,
 Maar 't moet'er nu meê deur, terwyl het wérk zo leid.
 Die door pluimsfrykery de gékken kan beleezen,
 Heeft zo veel niet misdaan als die geveit wil weezen.

ELIZABÉTH.

Zég, waarom tracht gy niet myn broeder op u zy
 Te krygen? óf de meid eens ontrouw wierd, én my
 En u ontdékte?

KAREL.

Ik kan haar beide niet wél krygen
 Op myne zyde, dies moet ik tót nóg toezwygen.
 De vader, én de zoon verscheelen als gy weet
 Te veel, ik zie geen kans, 't is my van harte leet,
 Om haar gelykelyk tót vrindschap te beweegen;
 Maar uwen broeder is tót u niet ongeneegen,
 Ziet gy dat gy hém wind, daar komt hy, ik vertrék.
 Neem deeze tyt tóg waar, spreek hém, ik bidde on-
 dék
 Tóg niet als 't geen gy moet, u zal geen konst ontbrece-
 ken.

ELIZABÉTH.

Ik weet niet óf ik hém daar van zal dérvén spreken.

T W E.

B L Y S P É L.

9

T W É D E T O O N E E L.

L O D E W Y K , E L I Z A B É T H .

L O D E W Y K .

M a s e u r , i k b é n v e r b l y d d a t i k u h i e r o n t m o e t ,
E n i n u w e e e n i g h e i d o p d e e z e p l a a t s b e g r o e t .
I k m o e t u e e n g e h e i m o n t d é k k e n .

E L I Z A B É T H .

'K b é n g e n é g e n

T c h o o r e n ' t g e e n g y z é g t .

L O D E W Y K .

V o o r u d i e n d n i e t v e r z w e e g e n .

I n ' t k o r t i k b é n v e r l i e f t .

E L I Z A B É T H .

H o c , b r o e d e r , g y v e r l i e f t ?

L O D E W Y K .

D e M i n h e e f t é n d e l y k e e n s m e é m y n b o r s t d o o r g r i e f t ;
M a a r , e e r i k v é r d e r g a ; g y w e e t i k h é b e e n v a d e r ,
A a n w i e n i k , v o l g e n s p l i c h t , é n o o k a a n n i e m a n d n a -
d e r ,

G e h o o r z a a m w e e z e n m o e t , d i e s d é r f i k m e i n g e e n é g t
V e r b i n d e n , v o o r a l e e r i k ' t v a d e r h é b g e z é g t ;

W a n t w y b e h o o r e n n o o i t o n s i n d i e n s t a a t t e g e e v e n ,
T e n z y w y k é n n e n d i e , d i e n o n s h i e r h e e f t d o e n l e e v e n ;

D a t z y n o n z e o u d e r s , d i e z y n m e e f t e r v a n o n s h a r t ,

I n d i e n m e n b u i t e n h a a r z i g i n e e n w é r k v e r w a r t

W a a r v a n z y m e e f t e r z y n , z o z y n w y b u i t e n p l i c h t e n ,

Z y w e e t e n b é t e r w a t w y h o o r e n t e v e r r i c h t e n

A l s w y , i n z u l k g e v a l , z y z i e n m é t k l a a r e r z i n

A l s w y , d i e n i e t e n z i e n a l s d o o r ' t g e z i g t d e r m i n .

D e d r i f t v a n o n z e j e u g d , k a n v a a k e e n o o r z a a k w e e z e n

D a t w y o n s z é l v e n s t e e t s v o l a n g s t z i e n , é n v o l v r e e z e n .

'K d é r f z o n d e r v a d e r n i e t , m y n z u f t e r , 'k z é g d i t n u ,

O m d a t i k a n d e r s z u l k s t e w a c h t e n h a d v a n u ;

W e e t

Weet ook dat myne min geen tégenspraak wil hooren,
Zy kénd geen raadflên, nóg leent naar geen lés haar
ooren.

ELIZABÉTH.

Zyt gy dan al verlooft aaa die gy zo bemind?

LODEWYK.

Neen, maar ik wil het doen; schoon myne liefde is
blind,

Gebruik geen réden om die min my af te raaden.

ELIZABÉTH.

'K moet vreemt zyn in uw oog.

LODEWYK.

Neen, gy zyt niet beladen.

Mét liefde, als ik; gy kénd geenzints die zoete smart,
Die ons de minne God doet voelen in het hart.

Uw wysheid baart my vrees.

ELIZABÉTH.

Ei broeder laat dat steeken.

De wyfse zal fomtyds de wysheid wél ontbreken
In zaaken ongewoon, zaagt gy myns herten grond,
Ik weet gy my zo wys, gelyk gy waand, niet vond.

LODEWYK.

Ach! was uw ziel als myn...

ELIZABÉTH.

Laat ons een einde maaken.

Zég my wie dat uw hart dus doet in liefde blaaken.

LODEWYK.

Een jonge juffrouw, die, een weinig tyds verléen,
My hier in onze buurt zoo goddelyk verscheen,
Dat ik geloof, dat élk, die haar komt aan te schouwen,
Zich straks voelt magt'loos om van liefde zich te ont-
houwen.

Natuur heeft nimmermeer aanlóklyker gemaakt;
Zo dra als ik haar zag voelde ik myn ziel geraakt:
Haar naam is Déliaan. zy heeft geen andre hoeder
Die haar regeert, als maar alleen een zieke moeder,

Die

B L Y S P É L.

II

Die zy zo tээр bemind, én troost mét zulk een hart,
Dat yder die het ziet wordt in haar min verwacht?
s'Is zo aanminnelyk, zo vol bevalligheeden,
Zo lieffelyk van taal, zo vrindelyk van réden,
Zo vol bekoorlikheid, zo heusch, zo mild, zo zoet ...
Ach zuster, zaagt gy haar.

ELIZABÉTH.

'K mérk uw verliest gemoed.

LODEWYK.

Maar haare middelen zyn klein, zo dat haar zéden,
Manieren vol van deugd, vaak haar nootzaaklykheeden

Ontzéggen, dénk nu eens wat vreugde dat men vind,
In één te hélpén die men zo oprégt bemind,
En wat vermaak het is, stilzwygend vol genoegen,
Een eerb're nooddrúft, hulp én bystand toe te voegen.
Dénk hoe de gierigheid van vader my nu kwélt.
Ik weet geen raad van my te zien in staat gestéld,
Om aan die schoone ziel de minste blyk te toonen,
Dat ik érkéntenis van haare deugd kan loonen.

ELIZABÉTH.

Myn broeder, 'k vat het wél wat u dus zeer ontstélt.

LODEWYK.

'T is niet te dénken hoe ik hier door word gekwéld,
Wat is er slimmer als dat woek'ren, én dat spaaren;
De gierigaart moet dóg voor andere 't goed bewaaren.
Wat baat ons géld, én goed, én dat verrukkend goud,
Wanneerwe lustloos zyn, én zickelyk, én oud.
Men houd ons veel te kort, ik kan 't niet langer dulden,

Terwyl ik over al my steeken moet in schulden,
Slégs om myn onderhoud, ik moet, gelyk gy weet,
Zo wél gelyk als gy, om cereelik gekleed
Tegaan, de winkeliers, én kramers 't goed afbórgen,
Dat my van tyd tot tyd doet onophoudlyk zórgen.
Ik bèn van mening nu by vader te onderstaan,

Hoe

Hoe't my ontrént myn min, én vryen zal vergaan.
 Zo hy er tégen is, zal 'k my van hier begeeven,
 Om op een andre plaats geruſt én ſtil te leeven,
 Van 't geen den hémel, én 't geluk my zullen bién;
 Dies laat ik over al om géld op intréſt zien.
 Staat nu uw zaak als myne, én vader is er tégen,
 Zo laaten wy te zaam ons voort naar andere wégen
 Heen ſchikken, van hém af, én ſchudden 't jók, te
 ſtraf,
 Vol vuile gierigheid, van onze halzen af,
 Daar hy ons altyd tóg zal zoeken meê te plaagen.

ELIZABÉTH.

Ik zie 't zo wél als gy dat hy ons alle daagen
 Meer réen tót klaagen geeft om onze moeders dood,
 En dat...

LODEWYK.

Ik hoor zyn ſtém, laat ons in deeze nood
 Vertrekken, om malkaar in vryigheid te ſpreken,
 Van 't geen ons nóg ontbrekt, men moet niet blyven
 ſteeken,
 Om zyn hartnékkigheid vol moet te keer te gaan.

DÉ RDE TOONEEL

GOVERT. JASJE

GOVERT.

Wél, vagebond, ik zég ga daatlyk hier van daan.
 Wég, zég ik, uit myn huis, ik wil geen tégenſpreken
 Voort pakje ſpillen, óf ik zalje beenen breeken.
 Jou meeſter gaauwedief, galgvoegel, voort, voort, voort.

JASJE.

Wie heeft zyn leeven van zo ouden gryn gehoord.
 Ik loof, mét oorlóf dat de droes hem heeft bezéten.

GOVERT.

Gy prévelt binnens monds.

JAS-

J A S J E.

Wél ik wou gaaren weeten
Waarom ik wég moet heer.

G O V E R T.

Wel, hangbaſt, pakje voort,
Eer ikje kyken doe door 't vénſter van een koord.

J A S J E.

Wat héb ik u gedaan?

G O V E R T.

Zo veel dat gy zult wand'len,
Ga voort.

J A S J E.

Uw zoon, myn meeſter, die wat heeft mét
my te hand'ien
Heeft my wél hoog belaſt dat ik hém wagten zou,

G O V E R T.

Ga, wagt hém op de ſtraat, niet hier, dat zég ik jou
Ik wil niet dat gy ſtaag, mét kyken, én mét gaapen,
Myn doen beloert, om zo uw voordeel uit te raapen;
'K wil geen ſpion, die ſteets by licht en duifternis
Hier waart, óf van myn goed ook yts te ſteelen is.
Die mét zyn oogen zwiert door winkelen én hoeken.

J A S J E.

't Is alles vaſt in flót, hier valt niet veel te zoeken,
Nóch ſteelen, én gy ſtaat op ſchildwacht, nacht en dag.

G O V E R T.

Ik ſluit al wat ik wil, ſchoon ik het zélfs nooit zag.
Ik wil op ſchildwacht ſtaan, komt hy my niet verſpie-
den,

Die agt ſlaat op al 't geen hy by my ziet geſchieden;
Ik beef uit vrees dat hy . . . Maar zyt gy wél te pluis,
Om niet te zéggen dat ik géld hier in myn huis
Verbórgen héb?

J A S J E.

Hébt gy dan géld by u verbórgen?

Go-

GOVERT.

Neen, guit, dat zég ik niet, héb ik geen Reên te zór-
gen,

Dat gy mogt zéggen, dat ik géld héb?

J A S J E.

Éven óf

My dat wat scheelen kon.

GOVERT.

Jei maakt het my te gróf,

Jou snapper, zwyg; smoel toc, al kort, óf't zalje rou-
wen,

Hy ligt 'K zou mét dees stommert ligt jou bakkes aârs wat tou-
zyn wen.

hand 'K zég nóg eens, gaater uit.

op.

J A S J E.

Wél nou ik ga er uit.

GOVERT.

Maar zagt, neemje ook wat mee?

J A S J E.

Wél neen ik, dats verbruit.

GOVERT.

Kom hier, laat my eens zien, kom toonme straks jou
handen.

J A S J E.

Daar zynze.

GOVERT.

De andere ook,

J A S J E.

Daar zynze, wélk een schanden!

GOVERT.

Meer handen.

J A S J E.

Wél hoe is 't, ik héb geen handen meer.

GOVERT.

Dat liegje, schélm, laat my voort voelen óf ik zweer...

J A S-

B L Y S P É L.

J A S J E.

15

Daar, voel vry.

G O V E R T.

Hy be-
voelt
hem.

Deeze broek is vol van dieve zakken,
Daar zy 't gestoolen goed behendigjes in pakken;
Want heelders zyn zo goet als steelders, 'k steek de
walg
Van zulk een dragt, ik wénſch die broeken aan de
galg.

J A S J E.

'K zou my verheugen zo ik hém maar koſt beſteelen.

G O V E R T.

He, watte?

J A S J E.

Wat?

G O V E R T.

Die toon zou my wél ligt verveelen.

Wat zegje?

J A S J E.

Dat je my al rédelyk wél bevoelt.

G O V E R T.

Dat wil ik doen, zie daar eer datje me bedroelt.

Hy be-
voelt
hem
nóg.

J A S J E.

De drommel haal de vrék, mét al zyn zótte grillen.

G O V E R T.

Wat?

J A S J E.

Ik zég dat de droes de vrékken niet mag willen.

G O V E R T.

Maar van wie zégje dat?

J A S J E.

Van vrékken. 't zy wie 't zy.

G O V E R T.

Wie zyn die vrékken, he?

J A S J E.

Honsvóttén, Rékels, fy.
Go-

GOVERT,

Maar wie verstaat g'er meê?

JASJE.

Waar moogje 't hoofd meê breeken.

GOVERT.

Ik meen al wat ik meen,

Dat raaktje niét, ik wil, nu weeten wat voor een
Jemeent, van wieje spreekt,

JASJE.

'K sprak van myn muts zo éven.

GOVERT.

Ik zou jou, jasper, op je muts dan wél wat geeven.

JASJE.

Wilt gy verbieden dat ik gierigaarts begék,
Endie vervloek, myn heer?

GOVERT.

Ik zégje houje bék.

JASJE.

'K noem niemand.

GOVERT.

Ik zal jou straks op je bakkes touwen.

JASJE.

Wél die die schoenen past die kanze voor zich houwen.

GOVERT.

Zo zo.

JASJE. *latende hem een tas van zyn rók zien.*
Zie nóg een zak, zie, zie daar is niet in.

GOVERT.

Kom geef het my slégs weer, 'k zal u niet meer betaf-
ten.

JASJE.

Wat?

GOVERT.

Dat gy my ontnaamt.

JASJE.

Hoemoogje my belasten.

Go-

BLYSPÉL.

17

GOVERT.

Duimpje op.

JASJE.

Duimpje op.

GOVERT.

Hei, hei, loop voor den duivel vént.

JASJE.

Dat paspoort is by my niet al te wel beként.

GOVERT.

Ik zét het jou op jou conscientie... booze tyen.

Ik mag die knécht, die siel tóg voor myn oog niet lyen.

VIERDE TOONEEL.

ELIZABÉTH. LODEWYK. GOVERT.

GOVERT.

O't is geen kleine zórg, een groote somme gèld
In huis te bérgeren, die't op intréft heeft gesteld
Is zeer gelukkig, want ik dérf niet meer vertrouwen,
Als nét zoo veel maar om schaars huis te kunnen hou-
wen,

Het is geen kleine moeite, een plaats in duisternis
Te vinden, daar het gèld voor dieven veilig is,
'K betrouw geen killen meer van yser, 't zyn maar
hókken,

Daar élk op loert, 't is maar om dieven méê te lókken.

Ik weet niet óf het wél óf qualyk is beleid,

Dat ik vier duizend pond, die my was opgezeid,

Die 'k t'huis kreeg, dat ik die héb in myn tuin begraven.

Vier duizend pond aan goud, men moeder lang om
draaven,

Het is bylo een som, die...

Hier komt Elizabeth én Lodewyk te voorschyn.

Ach! wat gaat my aan.

Ik loof dat ik myn zélfs héb door myn drijf verraân,

B

En

En in myn eenigheid daar hart van heb gesproken.
Wat wiljé hebben?

LODEWYK.

Niet.

GOVERT.

Wat doeje hier te spooken?

Hébt gy hier lang geweest?

ELIZABÉTH.

Wy komen zo eerst gaan.

GOVERT.

Gy hébt gehoord...

LODEWYK.

En wat?

GOVERT.

Dat...

ELIZABÉTH.

Wat?

GOVERT.

Gy hoorden 't aan

Wat ik gezeid heb?

LODEWYK.

Neen.

GOVERT.

Al, al, ik kan 't wél mérken.

ELIZABÉTH.

Vergeef't my.

GOVERT.

'K kan 't wél zien, ik zei men moest veel wérken,
En flooven, eer men wint aan gélde vier duizend pond,
Dat die gelukkig was, diese ooit tot zynent vond.

LODEWYK.

Dat wy niet spraken was uit vrees van u te flooren.

GOVERT.

Ik zég dit, ofgy ook verkeert had mogen hooren,
En u inbeelden mogt, dat my toe kwam dat gélde.

Lo-

B L Y S P É L.

19

LODEWYK.

Wy hebben nimmer ons in vaders doen gestelt.

GOVERT.

Ach! wou den hémel my vier duizend pond vergunnen.

LODEWYK.

Ik loof...

GOVERT.

Zég, zou men wél iets grooters wénschen kunnen?

LODEWYK.

't Zyn zaaken...

GOVERT.

Ik hadse wél van doen.

LODEWYK.

Ik meen dat...

GOVERT.

Dan was ik heel hérfstelt.

ELIZABETH.

Gyzyt...

GOVERT.

Ja, ik vergat

Het klaagen, ik zou nooit na slégte tyden vraagen.

LODEWYK.

Wie heeft tóg minder reên, als gy om ooit te klaagen?
Daar yder een wél weet dat gy hébt'overvloed.

GOVERT.

Ik, ik, dat liegenze al, ik overvloed, ik goed?

Geen grooter leugen kwam my immermeer te vooren.

Die't zeid dat is een schélm.

ELIZABETH.

Ei, wilt u niet verstooren.

GOVERT.

Myn eige kinderen verraaden my, o pyn!

LODEWYK.

Die u voor ryk schat, hoe is dat uw vyand zyn?

GOVERT.

Al zulke praatjes, uw verquisting, én uw praalen,

B 2

Zal

Zal nóg eens oorzaak zyn dat men my af zal haalen
 Al wat ik héb in huis, en moorden my by nacht,
 Om dat men door uw doen my voor een rykert acht.

LODEWYK.

Hou ik een groote staat?

GOVERT.

Wat zégje, féldrewéken,
 Wat's schandelyker, zég, als zo breet uit gestreeken,
 Te pronken over straat, die strikken moorden my.
 Zy is hovaardig, maar zo slim nog niet als gy.
 'T schreeuwt tót den Hemel toe, aanschouw men al die
 zaaken,

Bezie het zélver eens, wat zalmen hier van maaken.
 O! gy mishaaft my, zoon, het gaat te hoog, het stuit,
 Gy ziet'er my zo wild, én zo marquizig uit,
 Dat gy u aan myn goed hébt ligtelyk vergeeten.

LODEWYK.

Ként gy my voor een dief?

GOVERT.

Wel, vriend, hoe kan men 't weeten,
 Waar krygje 't tóg van daan? het is waarachtig schand.

LODEWYK.

Ik héb wanneer ik speel, 't geluk vaak op myn hand,
 En alles dat ik win dat hang ik aan myn kleeren.

GOVERT.

Daar doeje kwalyk aan, ik zalje béter leeren.
 Speelt gy gelukkig, wél zo zét de gélden uit
 Op intrest, eerje die onnut aan 't gat verbruid.
 Ik wou wél weeten, laat ons hier eens wat afspreken,
 Waarom dat gy uw lyf dus in het lint gaat steeken?
 Al dit laardeelfel, van die strikken, kwikken, kant,
 Indien gy 't achter liet, 't was u meer eer, min schand,
 Gy zoud uw rók in plaats van knoopen, kunnen haa-
 ken.

In plaats van mét dat lint uw schoenen toe te maaken,
 Zo kost een véter wél bestaan, én dat gebruik,

Dient

Dient meerder tot een pracht, als 't nodige gebruik.
 Men draagt zyn eigen haar voor niet, al zulke prullen,
 Zyn om de beurzen der bedriegeren te vullen.
 Twé honderd gulden kóft dien brui wél aan baar géld;
 Zo dat op interést is van tien persént gestéld,
 Dat 's twintig guldens 's jaars.

LODEWYK.

Gy hébt gelyk myn vader.

GOVERT.

Maar zacht ik spreek u flus van deeze zaak wél nader.
 Sus, sus een beetje daar, My dunkt 't is hier niet pluis,
 Zy geeven daar de leus, 'k hou van geen beurs geluis,
 Wat doeje daar mét die grimatsen én die grillen?

ELIZABÉTH.

Wy zouden beiden u wel cenmaal spreken willen,
 En yder is beschroomt wie dat'er de eerst' zal zyn.

GOVERT.

Ik héb u beiden ook wél wat te zéggen.

LODEWYK.

'T myn',

Dat is van huwlyks wérk, én diergelyke zaaken.

GOVERT.

'T myne ook van huwlyks wérk, dat u én my zal raaken.

ELIZABÉTH.

Och vader!

GOVERT.

En óch, kind, wél hoe dus vreemt van aart?
 Hoe, zyt gy voor de naam, óf voor de daad vervaart?

ELIZABÉTH.

Het kan ons beide doen in vreugde ót droefheid leeven,

'T is al naar dat gy 't neemt, 'k zal u niet tégenstreeven,
 Komt u gevoelen mét het myn' maar overéén.

GOVERT.

Gy zyt voorbaarig, zagt, ontstél u niet, neen neen,

B 3

Ik

Ik zie wél wat u fcheelt , gy hoeft geen zórg te draa-
gen ,

Gy zult mét réden u daar over niet beklagen.

Ik maak dan een begin van énden af , hebt gy

Hier niet omtrént gezien een jonge juffrouw ? zy

Heet Deliaan.

LODEWYK.

Ja.

GOVERT.

éngy?

ELIZABÉTH.

'k Héb daar van hooren fpreken,

GOVERT.

Zoon , hoe bevind gy haar ?

LODEWYK.

Aan haar fchynt niets te ontbreken.

GOVERT.

Haar weezen , én gelaat ?

LODEWYK.

Is zédig , vol verftand.

GOVERT.

Haar omgang , haar manier ?

LODEWYK.

Geen béter in het land.

GOVERT.

Zég , iffe niet wél waart om eens op haar te dénken ?

LODEWYK.

Ja vader.

GOVERT.

Die 't geluk eens zulk een bruid kwam fchénken,

Zég , was dat niet gewénfcht ?

LODEWYK.

Dat was een groot geluk.

GOVERT.

Wat dunkje , fchyntfe niet te zyn een meester ftuk

Van deugd , én zuinigheid ?

Lo-

LODEWYK.

O ja.

GOVERT.

Wie zou 't berouwen
Die zo gelukkig was van zulk een vrouw te trouwen?

LODEWYK.

Geen ménſch.

GOVERT.

Maar ééne kwaal, één onluk vrees ik nou,
Dat zy zo veel niet heeft als ik wél wénſchen zou.

LODEWYK.

O vader, aan het goed is zo veel niet gelégen,
Wanneer men zich in de égt mét zulk een vrouw mag
geeven.

GOVERT.

Vergeef, vergeef het my, maar is 'er zo veel niet,
Aan and're zaaken vaak men 't weêr gewonnen ziet.

LODEWYK.

Wél dat verſtaat zich.

GOVERT.

Wél het is my lief te hooren.
Dat deeze zaak u kan benéffens my bekooren.
Haar zédige ommeegang brengt my in zulken ſtaat,
Dat, zo 't met haar middelen niet buiten gifſing gaat;
Ik haar te trouwen meen.

LODEWYK.

Hoe?

GOVERT.

Hoe?

LODEWYK.

Gy haar te trouwen?

GOVERT.

Tc trouwen.

LODEWYK.

Wie gy, gy?

B 4

Go-

DE VRÉK.

GOVERT.

Gy fchynt u vceemt te houwen.

Ja, ik, ik, ik, ik, ik.

LODEWYK.

Helaas! 'k word flauw, 'k vertrék.

VYFDE TOONEEL.

GOVERT, ELISABÉTH.

GOVERT.

Loop na de keuke, ras, jou feldereerfe gék,
En drink een groote teug fchoon water voor het flauwen,

Wat mag die flappen bloed zo fchielyk tóg benaauwen.
Dit heb ik vaf geftélt, 't geen ik hier heb gezeid.
Uw broeder heb ik ook een wéduw toegeleid;
Dat my van deezen dag mét érnft is voorgehouwen.
En gy, myn dóchter, zult mét heer Anfélmus trouwen.

ELIZABÉTH.

Ik mét Anfélmus!

GOVERT.

Ja, een wys voorzigtig man,
Pas féftig jaaren oud, én kind hy heeft 'er van...

ELIZABÉTH. *Neigende.*

Zo 't u belieft zou ik my graag daar van onthouwen.

GOVERT. *Groetende.*

Zo 't u belieft myn kind, 'k wil dat gy hém zult trouwen.

ELIZABÉTH.

Papa, vergeef het my.

GOVERT.

Myn kind, vergeef het my.

ELIZABÉT.

Ik bèn de dienaars van heer Anfélmus, gy,

Hou

Hou my dat tóg ten goede, ik zal hém nimmer trouwen.

GOVERT.

Ik bén u dienaar, kind, én meen myn woord te houwen, Gy zult hém trouwen, he! 'k wil dat het voort geschied'.

ELIZABÉTH.

Zo voort?

GOVERT.

Zo voort, zo voort.

ELIZABÉTH.

Neen, dat versta ik niet

GOVERT.

En ik versta het al.

ELIZABÉTH.

Ik niet.

GOVERT.

Ik al.

ELIZABÉTH.

Het zal niet weezen;

Gy zult my nimmermeer tót zulks te doen beleezen.

GOVERT.

'K zal wél.

ELIZABÉTH.

'k Zal niet myn Heer, eer sterf ik hier ter steê.

GOVERT.

Gy zult niet sterven, ik wil dat ge trouwt'er mee.

ELIZABÉTH.

Waar heeft men ooit gezien een dóchter zo uittrouwen.

GOVERT.

Een yder zal 't mét my voor goet én nodig houwen.

ELIZABÉTH.

Daar leeft geen reed'lyk mēsch die dit toestémmen

GOVERT.

(zal.

Die dit niet toe en stémt. is zót, én dol, én mal.

B 5

Zie

Zie daar komt Karel aan, ik wil 't aan hem wél stéllen.

ELISABÉTH.

Ik meê.

GOVERT.

Dan zult ge my niet meer mét weigren kwéllen.

ELISABÉTH.

Ik zal te vréde zyn zo als het Karel vind.

GOVERT.

Ik meê.

ZESDE TOONEEL.

KAREL, GOVERT, ELISABÉTH.

GOVERT.

Wél Karel, 'k heb verschil hier mét myn kind,
Wy zaagen 't vonnis graag door u hier van gestreken.

KAREL.

Gy, hébt gelyk, myn heer.

GOVERT.

Weet gy waar van wy spreekén!

KAREL.

Neen, maar wyl al uw doen op goede réden staat,
Zo twyfel ik geensints.

GOVERT.

Hoor toe, én geef uw raad.

Ik wil haar trouwen doen een man met groote schatten

Daar lacht dat kleuter om, dat kan dat ding niet vatten,

Zy Reid voor myn gezigt datz' hem niet hebben wil.

Wél wat zég jey er van?

KAREL.

Heu, heu?

GOVERT.

Wat?

KAREL.

Wacht wat, stil.

Als

Als ik régt zéggen zal, ik bén van uw gedachten,
Gy hébt geen ongelyk, zy hoorde uw doen hoog te
achten;
Maar zy heeft ook in als geen ongelyk, én...

GOVERT.

Hoe?

Anfélmus, dient'er wél, het kan waarachtig toe,
Het is een édelman, ryk, wys, én zonder kinderen
Van 't eerste béd, ei zég wat zou dien heer tóg hind'-
Hoe kanze béter doen. (ren?)

KAREL.

Gy hébt gelyk, zy zou
U zéggen kunnen, dat mét zaaken van de trouw
Men langzaam voort moet gaan, om wél vernoegt de
zinnen
Tebréngen over één, én...

GOVERT.

Men moet voort beginnen,
En de gelégenheid straks grypen by het haar.
't Valt daaglyks zo niet voor, die dingen zyn al raar,
Hy wilze zonder goed, dat zyn geen kleine zaaken.

KAREL.

Hoe zonder huwlyks goed?

GOVERT.

Ja.

KAREL.

Dan kan ik 't niet wraaken.
Ik bén heel overtuigt, Mejuffrouw, 't heeft zyn reên.

GOVERT.

Ja, zonder huwlyks goed een dóchter te besteên,
Wint uit.

KAREL.

Dat 's waar, uw kind kan u hier wérpen tégen,
Dat aan het huwelyk niet weinig is gelégen;
't Geluk, of ongeluk dat volgt straks op de trouw,
Indien men dan te régt naar reên zig draagen zou,

Zo

Zo most men rypelyk die zaak eerst overweegen,
En wikken wél ter deeg wat voor is, én wat tégen.

GOVERT.

Maar zonder huwlyks goed, wat zégje?

KAREL.

Dat is't al.

Een ander u misschien hier tégen stéllen zal,
Dat m' agt behoord te slaan op de genégenhédén
Des dóchters, én wanneer de jaaren, léden, zédén
Zo ongelyk zyn, baart hêt somtyds grootverdriet,
Gelyk men dagelyks aan duizend ménschen ziet.

GOVERT.

Maar zonder huwlyks goed!

KAREL.

Het lyt geen tégenspreken.

Wat duivel zal dit zyn, hoe zal men dit besteeken.
Daar zyn wél vaders die veel liever gaaven géld,
Als haare dóchters te doen trouwen door gewéld,
En tégens hunne zin, want om dat géld te spaaren,
Smyt men zyn kinders vaak in duizende gevaaren.
Men hoord de zoetigheid én vrindschap door de trouw
Te vinden, geen verdriet, geen onrust, nóch geen rouw.

GOVERT.

Maar zonder huwlyks goed!

KAREL.

Dat kan het al verwinnen,

Wél zonder huwlyks goed zich nóch te zien beminnen,
Het spreekt van zélfs, myn heer.

GOVERT. *ziet na zyn tuin.*

: Hoe is't. wat hoor ik daar?

: Sus, fus, daar blaft een hond, daar is het wérk niet
klaar.

: Wie weet of zy myn géld daar niet te lyfen willen,
Wagt ik kom u zo by. *binnen.*

ELIZABETH.

Had ik je kunnen stillen,

Gy

Gy had op zulken wys , heer Karel , niet gepraat.

K A R E L.

't Is om uw vader , Lief , die wierd licht anders kwaad ,
Indien wy al zyn doen , én zéggen wilden laaken ,
Zag ik geen kans om tót ons oogwit te geraaken.
Die dwaaze ménfchen moet men bréngen tot befcheid ,
Mét méde al dwars te gaan na haar genégenheid ;
Zy zyn gelyk een paerd , dat fteeg is , die 't wil ménnen ,
Moet niet alleen het paerd , maar ook den teugel
kénnen.

Gy moet u houden óf ge al goed vind dat hy vind ,
Zo zult gy zien dat gy in 't eind de ftryd nóg wint.

E L I Z A B E T H.

Dat huwlyk Karel.

K A R E L.

'K zal zien middelen te vinden

Die dat belétten.

E L I Z A B E T H.

Zég , wat zult gy onderwinden ?

K A R E L.

Verzoek wat uitfel , én veins ziekelyk te zyn.

E L I Z A B É T H.

Indien myn vader dan ontbied een Medicyn ?

K A R E L.

(ten ,

Waar vreeft gy tóg al voor , gy kunt , dat moetje wee-
Wanneer het u maar luft , by dat vólk doodlyk heeten.
De Dókters vinden ftraks een réde , al is'er niet ,
Zy weeten évenwél voort de oorzaak van 't verdriet ,
O dat zyn gaauwe liens !

G O V E R T. *uit aan een zy.*

: 't Is wél , 'k héb niet te vreezen.

K A R E L.

't Wégloopen zal in 't eind ons laafte toevlugt weezen ,
Dat zal ons rédden uit het dreigende gevaar.

Indien , Elizabéth , myn fchoone , uw liefde maar . . .

Zy

Zy worden Govert gewaar.

Oja, ik zég het nóg, een dóchter mag wél dénken,
 Dat zy verschuldigt is, nooit's vaders wil te krénken,
 Zy moet gehoorzaam zyn, geen acht slaan óf een man
 Is régt, óf scheef, of krom, zy dén'k' daar nimmer an;
 Als dan die réden nóg, die groote, sterke réden
 Daar by komt, dat men haar ten huwlyk kan besteeden,
 Dat zonder huwlyks goed! zo hoortze't voor een schat
 Te reek'nen.

GOVERT.

Goet, heel goet, dat's wél gesproken, dat.

KAREL.

Myn heer, vergeef my tóg al deez' vrymoedigheden.
 Dat ik zo straf uw kind te bréngen zoek tót réden..

GOVERT.

zy Dat staat my heel wél aan, wat meer is, 'k vind het goet,
 gaat Dat g'haar gebiéden zult als ik, ja, 'k wil 't, gy moet.
 weg. Ho loop vry wég, loop heen, 'k héb hém de magt ge-
 geeven,

Die ik héb over u, om zo mét u te leeven
 Gelyk hy zélver wil.

KAREL.

Ik zal haar vólgén Heer,
 En onderhouden haar mét zulke léssen meer.

GOVERT.

O gy verplicht my zeer!

KAREL.

Men moet ze straf régeeren.

GOVERT.

Dat's waar.

KAREL.

Zyt maar geruést, ik zal haar heel wél leeren.

GOVERT.

Doet zo, doet zo, ik moet eens uit zyn, 'k kom zo weer.

KAREL.

Ja géld, géld, géld, dat is nu de allerwaardigste eer

Die

Die in de waereld is , én daar men na moet streeven ;
't Is goed dat gy haar tót een vader zyt gegeven.
Gy weet hoe dat men in de waereld leeven moet ;
Want die een dóchter eist , én zonder huwlyks goed ,
Die hoortze toe , men kan nóg hoeft geen meert te
wénſchen ,
Want , zonder huwlyks goed , dat 's ſchoonheid by de
ménſchen
Te zéggen , jonkheid , én verſtand ; ja , 't is het al.
GOVERT. (val ;
Ach ! dat 's een wonder , wél die knécht ſprekt hémel
't Is een Orakel , 't is . . . wat kan hem tóch verdrieten ,
Die zulk een huisgenoot mag tót zyn hulp genieten.

Einde van 't eerste Bedryf.

T W É.

TWÉDE BEDRYF.

EERSTE TOONEEL.

LODEWYK, JASJE.

LODEWYK.

HA, guit! zég, in wat gat hébt gy gesteecken? 'k agt ...

JASJE.

Myn heer, 'k bén hier geweest, én 'k had u opgewacht,
Indien uw vader niet, de kwaatste van de mannen,
My had verschopt, verjaagt, én uit het huis gebannen;
En 't was al wonder, heer, dat hy my niet en sloeg.

LODEWYK.

Hoe staan de zaaken daar ik u voorheen na vroeg?
'k Was nooit behoeftiger als nu. Ik heb vernomen
Dat vader myn Matrés nu ook wil vryen komen.

JASJE.

Uw vader is verliefd?

LODEWYK.

Dénk eens hoe my dat kwélt,
'k Héb naauwlyks kunnen, dat 'k hier over was ontstélt,
Voor hém verbérgen. Ach!

JASJE.

Bemoeit hy zich mét minnen,
Hoe duivel kan de man dat in zyn hoofd verzinnen.
Hoe komt de liefde tóg in zulk een mislyk hart?

LODEWYK.

Die drift is hém in 't hoofd gekomen tót myn finart.

JASJE.

(ren?

Waarom kwaamt gy u zélfs aan hém niet eer verklaa-

LODEWYK.

(ren;

'k Wacht op een béter tyd om hem zulks te openbaa-
't Was om geen achterdócht aan hém te géeven; want
Ik zóu graag dooven doen die nodelooze brand.

Wat

Wat antwoord van de zaak?

J A S J E.

Ach! die om géld komt vraagen
Op intréft, moet al vry veel vreemdigheid verdraagen,
Wanneer men in een staat moet leeven als gy doet,
Die naar haar kloovers zin, én giergaarts handlen moet.

L O D E W Y K.

Hoe, zal 't niet aangaan?

J A S J E.

Ja, de maaklaar heeft gevloogen
De Stad schier op én neêr, hy is mét u bewoogen.

L O D E W Y K.

Zal 't vijftien Duizend zijn, gelijk ik héb begeert?

J A S J E.

Maar eer de geever nóch zijn penningen uit keert,
Zo zou hy graag nóch wat artikeltjes bedingen,
Die klein zijn, maar wat raad? de nood die komt u
dringen.

L O D E W Y K.

Hébt gy de man gezien die 't géld my schieten zal?

J A S J E.

O, 't gaat'er zo niet toe, mijn Heer, 't is een geval
Dat vrémt is, én daar zijn zo veel verbórgenhéden
In zulke zaaken; want daar is nóch niet beléden
Wie dat gy zijt, ik weet tót nóch toe niemendal,
Wie dat den heer ook is die 't géld u geeven zal,
Dat houd de maaklaar stil, maar hy zal hier haast wee-
zen

Mét hém, gy dient eerst wél, mijn heer, voor af te
leezen

De Artikels: als hy komt, is 't nodig dat gy moet
Hém kénis geeven van uwe ouders, en uw goed.
'k Loof dat uw vaders naam de zaak niet kwaad zal
maaken:

L O D E W Y K.

Ik kan door moeders dood nú aan mijn mid'len raaken.

C

J A S-

J A S J E.

Hier zijn de Artikels die hy zélfs heeft opgestélt.
Dit zouje moeten doen, óf hy en schiet geen géld.

Den uitgeever stélt vast dat hy van alles volkomen verzékering moet hébben, én dat de persoon dien 't géld ontfangen zal, mondig moet zijn, en dat van een gellacht, waar van de goederen veel, vast, zéker, én onbessommert zijn: men zal een vaste én bondige obligatie moeten maaken, voor Notaris én getuigen, zo eerlijk, én deugdlijk als men bedénken kan, die den uitgeever zal mogen kiezen naar zijn zin, om dat hém daar het meest aan gelégen is, dat de akte wél én bondig op gestélt word.

L O D E W Y K.

Dat's rédelijk, én...

J A S J E.

Den uitgeever, om dat hy zijn gemoed niet wil wezwaaren, eist geen grooter intrést als zés ten honderd.

L O D E W Y K.

'k Kan dat niet tégen spreken.

J A S J E.

Dat's waar.

Maar, alzo den uitgeever de pénningen zélf niet heeft, én dat hy, om dieze ontfangen zal, vrindschap te doen, die zélfs zal moeten négotieeren tegens vier ten honderd, zo zal den ontfanger die ook tot zijn lasten moeten nemen, zonder eenig aflag te vóorderen, én moet verstaan worden dat den uitgeever zich in die last steekt, alleen om den ontfanger v.indschap te doen.

L o-

LODEWYK.

Wat beeft is dat, wat smoufe, én sneeze ftreeken
Zijn dit?

JASJE.

Dat zég ik me, zie hoe't gelégen leid.

LODEWYK.

Ik héb't van doen. gedult.

JASJE.

Dat héb ik ook gezeid.

LODEWYK.

Is't dan zo wél?

JASJE.

Ten naaften by.

Van de vyftien Duizend guldens die verzócht
worden, kan den uitgeever maar twaalf Dui-
zend Guldens aan géld magtig worden, én voor
de overige drie Duizend guldens, zal den ont-
fanger cenige Kleederen, Prullen, én kleine
Juweelen moeten aannemen, waar van de
lyft hier vólgst; die den uitgeever vólgens zijn
gémoed op zo een leegen prijs getéld heeft
als 't hém mogelijk is geweest.

LODEWYK.

Wie heeft zijn leeven?

Wat drommel wil de Vént daar méé te kénnen geeven?

JASJE.

Hoort toe, dit is de lyft:

Eerftelijk een Béd van vier voet, mét zijn Be-
hangfel, én bédde Kleed, alles zuiver getikt
op olyf kleur Laken, mét zés Stoelen, gevoert
mét een weerschijn Taf, van rood én blaauw,
nóch een hangend Paviljoen van roode Spaan-
Sargie, mét zyde Franje,

LODEWYK.

Wat zou ik hier méé doen?

C 2

JASJE

Wagt.

Noch een behangfel Tapijten, daar de liefde van Jan Klaafzen én Saartje Jans in is uitgebeeld, noch een schoone noteboome Tafel, mét zés gedraaide voeten, die men aan beide de einde kan uittrekken, noch zés groote Schabellen.

L O D E W Y K.

Wél hoe Duivel is't? dat's wel een vréemt fatzoen.

J A S J E.

Geef noch een weinig tyd.

Nóch drie groote Muskétten met parlemoer ingeleid, én de Verkét-stokken daar toe behoorende, noch een Oven, én eenige Lampen, heel bekwaam voor een Alchimist.

L O D E W Y K.

'k Zal myn gedult kwyt raaken.

J A S J E.

Nóch een Bolloneesse Luit, verzien met al zijn Snaaren, óf daar scheelt'er weinig aan, noch een Dam, Uil, én Gansbort, met twaalf spellen Kaarten, weinig óf niét gebruikt; dan noch een gevult Hagedisse Vél, zeer bekwaam om in een Apótekers Winkel te hangen.

Al dit bovengenoemde is waardig vier Duizend vyfhonderd guldens; maar door de Diskrétie van den uitgeever vermindert tót drie Duizend guldens.

L O D E W Y K.

'K wou dat dien schélm, dien hond, straks by zijn beenen braaken.

Wat vagebond is dat, ik ben geheel verstoort,

Wie heeft zijn leeven van zulk woekeren gehoord?

Wél, is hy niet te vreên mét intréffe te ontfangen

Van

Van tien perſent , wil hy my zo veel voddén langen ,
Drie duizend guldens daar voor rékenen , meent de
Vént

Dat ik zijn ſchacheren , én ſteelen bén gewént ?
En ik derf évenwél zijn voorſtél niet verſinaaden ;
Want mijn benaanwde ſtaat vind zulks nóch wél geraa-
den.

'k Bén in de ſchélm zijn magt, 't més ſtaat my op de keel,
J A S J E.

Mijn heer, mét oorlof, ei ik bidde u, neem geen deel
In Bartels zóttigheid , daar 't flégt meê af moſt loopen ,
Want hy kócht duurkoop in , én deed goedkoop ver-
koopen ,

Hy nam veel gélden op , én kócht veel porſelyn ,
En ſchilderyen, én nu loopt hy als een zwyn ,
Dat van de ſtánk vergaat , hy wint zijn kóſt met prach-
chen ,

En word van alle man nóch daaglyks uit gelachchen.

L O D E W Y K.

Wat wilt gy dat ik doe , 'k bén in die ſtaat gebragt
Door vaders gierigheid , die niet als ſchraapen acht,
Ik bén myn leeven wars.

J A S J E.

't Is waar , te zwaare plaagen
Draagt gy al daaglyks, én zultze nóch lang draagen ,
Den Hémel zy gedankt ; ik hou van 't hangen niet ,
'k Zou évenwél , om u te hélpén uit verdriet ,
Gelooven dat het my tót dienſt ook zou verſtrékken ,
Dat ik door gaauwigheid u vaar wat koſt ontrékken.
En zo 'k hém wat ontſtal , ik twyfel daar niet aan ,
'k Zou meenen dat ik had een oprécht wérk gedaan.

L O D E W Y K.

Laat ik die ſchoone lyſt tóch noch eens over leezen.

TWÉDE TONEEL.

RÓBBERT. GOVERT. LODEWYK. JASJE.

RÓBBERT.

't Istyd, mijn heer, daar mag geen langer uitstél we-
zen,
De jongman wagt na 't gèld, schrijf maar zo gy 't ver-
staat.

GOVERT.

Maar, meester Róbbert, zég, gy kénd hém in der daat?
Daar is geen prykel? ook gy kénd zijn naam én maa-
gen?

RÓBBERT.

Ik héb tót nóch, myn heer, daar naar niet kommen vraa-
gen,

Het kwam maar by geval dat hy my sprak van 't wérk,
Hy zal u zélver doen verklaring; na ik mérk
Zijn al zijn vrinden Ryk, én door zijn moeders stérven,
Zo zal hy zékerlyk haer goedren moeten érvén.
Hy zal u stéllen bórg, én toonen u klaar blyk,
Dat naar acht maanden zal zijn vader zijn een lyk.

GOVERT.

Zo veel te béter, goet, de liefde komt ons leeren,
Dat wy geen woeker, nóch geen overdaad begeeren,
Ja ik bèn schuldig aan mijn évennaasten, dat
Ik haar ten dienst moet staan, óf ikze ook nodig had.

RÓBBERT.

Dat is zo.

JASJE.

Maar, mijn heer, wat wil dat ginder zéggen?

LODEWYK. tégens Róbbert.

Zou hy aan vader wél mijn zaak te vooren léggen,
Hébt gy my ook verraân?

RÓB-

R O B B E R T.

By mijn opréchtigheid,
Die man is heel discreet, 'k héo niets van u gezéid.
Spreek nu malkanderen, ik zal de zaak wél stéllen.

G O V E R T.

Hoe!

R O B B E R T.

Heer, dit is de vriend die gy het géld zoud téllen.

G O V E R T.

Zyt gy dat, hangebaft, die dit bedreeven heeft?

L O D E W Y K.

Zyt gy dat, die u tót zo snood een handel geeft?

G O V E R T.

Zyt gy dat, die u zélfs zo zoud verongelyken?

L O D E W Y K.

Zyt gy dat, die zich zo wilt zoeken te verryken?

G O V E R T.

Dérft gy, na zulk een daad nóch staa'n voor myn gezigt?

L O D E W Y K.

Dérft gy, die tégens eer, mét woek'ren, tégens plicht
U zélfs verryken wilt de ménschen nóch aanschouwen?

G O V E R T.

Zég zyt gy niet beschaamd, dat ge u niet kont onthou-
wen

Van zulk een vuiligheid? zég, guit, zég Debochant,
Dat gy uw géld én 't mijn' verbruid tót uwer schand?

L O D E W Y K.

Is 't u geen schande, dat ge, als 't hoofd der woekenaa-
ren,

Zo gódloos handel drijft, om schatten te vergaaren?

En ziet uw naam, én faam, in groot gevaar gestéld,

Om de onverzaatbre lust tót dat vervloekte géld?

En op 't oneerlykst benaauwde zo te prangen,

Dat zy uit nood u zoo tiendubblen intréft langen,

G O V E R T.

Ga straks uit myn gezigt, jou guit, jou vagebond.

C 4

Lo-

DE VRÉK,

LODEWYK.

Wie is 't die 't meeste kwaat te doen zich onderwond,
 Dic't gèld te duur neemt, óf die 't gèld te duur wil gee-
 ven,

De twédé heeft slimmer fout als de eerste vér bedree-
 GOVERT. (ven.)

Vertrék, zég ik, vertrék, doet de ooren my niet zeer.
 Dat 's op een andere tyd voor my een goede leer.

DÉRDE TOONEEL.

FRANSYN. GOVERT.

FRANSYN.

Myn heer.

GOVERT.

Wacht, wacht, ik kom zo weêr, ik ga eens kyken.
 Of ymand mét myn gèld ook wél eens heen mogt stry-
 ken.

VIERDE TOONEEL.

JASJE. FRANSYN.

JASJE.

Wat vrémt geval is dit, die vrékken Duivel moet
 Ten minsten hebben staan één pakhuis vol mét goed,
 Het is ons niet bekénd al 't geen 'er staat geschreeven
 Op deeze lyst, die hy door Róbbert heeft doen geeven,

FRANSYN.

Zyt gy het, Jas, myn vriend, wél waar komt gy van
 daan?

JASJE.

Zyt gy 't, Fransyntje, wél, wat doet gy hier te staan?

FRANSYN.

Ik speel de goeje vrouw, 't zyn myn gewoone zaaken,
 Zo

Zo door de waereld mét wat kóppelen te raaken.
Ik bén tót nóch daar meê al aan de kófst geraakt ,
My is niet anders van den Hémel tóch gemaakt ,
En my is niet als zo wat kóppel konst gegeven.

J A S J E.

Hébt gy hier iets te doen ?

F R A N S Y N.

Ja, daar ik van moet leeven ,
'k Doe iets voor uw patroon, daar ik myn loon af wacht.

J A S J E.

Hoe, wacht gy loon van hém, dat is wat groots be-
tracht.

O't géld is hier te duur, Fransyn, je sult niet trekken.

F R A N S Y N.

Ia, daar is soort van dienst die 't loonen kan verwek-
ken.

J A S J E. *Groet Fransyn.*

Vót Serviteur, Madam, daar houd hy mē zyn gék.
Het is de gierigste, én de allergrootste Vrék
Van alle Vrékken, die gy nimmer zult betoonen
Een dienst, die hy zo zwaard zal achten om te loonen.
Hy prýft, hy eert, hy dient, hy maakt u schier konfuis;
Maar spreekt hem eens van géld, dan is 'er niemand
t'huis,

Ia 't woord van geeven luid zo mislyk in zyn ooren,
Dat hy het zelfs nooit zeid, nóch nimmermeer wil
hooren.

Hy is zo gierig dat 'er nooit iets af en mag;
Hy geeft je zelfs niet eens, waat wénstcht je goeden dag.

F R A N S Y N.

O, ik weet een geheim daar ik hém dóor zal trekken;
Ik weetze door myn konst tót mildheid te verwékken.
Ik kan de plaatsén daar zy 't meest gevoelig zyn.
'k Zal zyn genégenheid wél winnen door de myn'.

J A S J E.

O, ho, daar héb je 't niet, jei zult hém nooit bepraaten,
Dat hy hém immermeer tót geeven in zal laten;

C 5

Wan-

Wanneer je spreekt van géld, zoo is 't een Turk, een
Snees,

Jain de waereld is geen man gelyk als deez';
Hy mind het géld veel meer als deugd, als eer, én naam;
En eist men iets van hém hy hout het voor een blaam,
En krygt een popelisy op 't lyf, hy schynt te sterven,
El al zyn zinnen t'zaam op ééne tyd te dérvén.
't Is tyd dat ik vertrék, hy komt daar ginder aan.

VYFDE TOONEEL.

GOVERT, FRANSYN.

GOVERT.

't Staat alles wél; Fransyn...

FRANSYN.

Wat zyt gy wél gedaan,
Myn heer, gy zyt zoo vlug én luchtig als u leeven.

GOVERT.

Wie, ik? wat dat je zégt.

FRANSYN.

Ik moet het my ontgeeven,
Dat gy zo...

GOVERT.

Ey, is 't waar?

FRANSYN.

Gy zyt van leeft
Zo schoon, én wél gedaan als ge immer zyt geweest.
Ik kén veel jongmans van ontrént de dértig jaaren,
Die ouder zyn als gy, dat kan ik u verklaaren.

GOVERT.

Ik bén al séstig, ruim.

FRANSYN.

Wél wat is séstig jaar,
Dan bén je nóch op 't bést, en op je stárkst myn vaar,
Nu wordje eest manlyk.

Go-

G O V E R T.

Mogt ik wat minder teeknen,
Al was het twintig jaar, 'k zoud niet te slimmer reek-
nen.

F R A N S Y N.

Ik kan geen valster man hier in de gantsche stad.
Jy bent van goeje stóf.

G O V E R T.

Ja, jageloofje dat?

F R A N S Y N.

Dat téken dat daar staat, komt my te kénnen geeven,
Daar by uwe oogen, dat gy nóch heel lang zult leeven.

G O V E R T.

Verstaat gy u daar op?

F R A N S Y N.

O ja, geef my uw hand,
Daar loopt een streep door, die beduid, na myn ver-
Lang leeven. (stand,

G O V E R T.

Is het waar?

F R A N S Y N.

Ziet gy die streep niet loopen?

G O V E R T.

Wat wil dat?

F R A N S Y N.

O, gy moogt op honderd jaaren hoopen,
'K verzin my, 't is laat zien, wél twintig jaaren méér.

G O V E R T.

Wél is het mogelyk?

F R A N S Y N.

Dat zég ik u, myn heer,
Men zal noodzaakelyk den hals u moten breeken;
Want stérven kunt gy niet, gy zult in 't graf zien steeken
Zelfs uw kinds kinderen.

G O V E R T.

Dat 's goet; hoe staat de zaak?

F R A N-

D E V R É K,
FRANSYN.

Wél is dat vraagens waard, al wat ik doe óf maak
Gelukt my, én om twé door trouw aan één te binden,
Zult gy in 't heele land tóch myns gelyk niet vinden;
Ja zo ik 't ondernam, ik zou, na dat ik meen,
Den Keizer mét den Turk wél bréngen over één.
Ik vind geen zwaarigheid, en zal 't my onderwinden?
Ik héb gelégenheid om haar na wénfch te vinden,
'K héb de een én de ander onderhouden van uw zaak,
't Scheind dat de moeder zulks aanhoopte mét ver-
maak;
'K zei dat gy Deliane ontmoet had, én zien léggen
In 't venster.

GOVERT.

Wie kwam u bescheid hier op te zéggen?

FRANSYN.

De moeder, én die scheen verheugt én bly van geest,
Ik deed haar blyken dat gy op het allermeeft
Verheugt waart, om te zien haar dóchter op het sluiten
Der maaltyd van uw kind, én ik dorft niet meer uiten
Voor eerft, zy heeft my straks die béde toegestaan.

GOVERT.

Fransyn, van avond zal by my ten eeten gaan
Anfélmus, ik bén bly dat zy daar by zal komen.

FRANSYN.

Zy zal van middag by uw dóchter, wilt niet fchromen,
Vizite geeven, om de kermis faam te zien,
En dan by u te gáft.

GOVERT.

Dat 's goet, dat kan gefchiên.

Ik zal haar myn karos wél leenen.

FRANSYN.

Schoone zaaken.

GOVERT.

Kwaamt gy niet op de zaak van 't huwlyks goet te raa-
ken?

Of

Of ik zetrouwde, zég? hébt gy haar niet gezeid,
Dat zy haar bést moet doen, mét alle mooglykheid,
Al viel 't haar nóch zo zwaar, want zie dat moet 'er
weezen!

'K weet niet of ymand wél my anders zou beleezen.

FRANSYN.

Hoe, 't is een Dóchter, die veel duizende heeft 's jaars,
Wél twaalf.

GOVERT.

Ja, wél twaalf? ja, ja, dat is wat aars.

FRANSYN.

Voor eerst zo is zy in een zoerheid gebooren,
En opgevoed, haar kan geen lékkerny bekooren,
Zy eet niet als Sala, Mélk, Boter, Ap'len, Brood;
Dies zalze onkóstelyk te houden zyn, 't is groot,
En veel, gy kunt hier door, dat kan ik u verklaaren,
Drie duizend guldens 's jaars gemakkelyk bewaaren,
En buiten dat, s'is niet hovaerdig in haar dragt,
Zy mint de nédrigheid, zy haat de grootze pracht,
En kóstlyk huisraad, daar heel veel van haar 's gelyken.
Vry in verspillen, als zy dagelyks doen blyken,
Dat schat ik yder jaar vier duizend guldens waard,
En buiten dat zo is zy gantschlyk niet van aart
Om ooit te speelen, dat nu hedendaags by vrouwen,
Voor wél te leeven, én noodzakelyk word gehouwen.
Ik kén 'er een, die heeft inét póchchen eens verbruid,
En mét basétten, én a l'ombre, én honderd uit,
Tien duizend guldens 's jaars, wilt daar eens vyf voor
zétten.

Nu réken dan eens op, én wilt 'er wél op létten,
Gy zult bevinden dan aan guldens, zo 'k niet mis,
Voor 'teen, én 't ander, dat het twaalf duizend is.

GOVERT.

Dat 's waar, maar ik en kan die reekening nóch niet
vatten.

FRAN-

Vergeef het my, myn heer, dat zyu geen kleine schatten,

Die zy, op zulk een wys, u meê ten huwlyk bréngt.
Een groote soberheid, die 't leeven vaak verléngt,
Eenvoudigheid in dragt, in kleeding, in juweelen,
Een groote af keerigheid van dobbelen, én speelen,
Myn heer, 't is vry wat veel.

G O V E R T.

Wel is het hier van 't mal,
Hoe rékent gy dat goed dat zy bespaaren zal?
'K zal geen kwitanfje, dat ik immer héb ontfangen,
Op zulk een wys, aan haar nóch aan haar vrienden lan-
gen.

Wel 'k moet genieten. he!

F R A N S Y N.

Gy zult. ci, hoor 't bescheid.
My is gesproken van een land, dat élders leid,
Dat haar lién eigen is, daar zulje heer óf weezen.

G O V E R T.

'K moet de bescheiden daar al naakt én klaar van lee-
zen,
Maar dat is 't nóch niet al dat my hier kwélt, Fransyn,
De juffrouw is nóch jong, dat zal het zaakje zyn;
En 't jong, bemind het jong, zy houden veel van ma-
len;
Ik loof dat ik haar niet heel smaakelyk zal vallen;
En daar mogt dan misschien wat onheil uit ontstaan.

F R A N S Y N.

Myn heer, gy kéntze niet, die zaak zal heel wél gaan.
Dit is het eenigst' dat ik u vergat te zéggen,
Dat zy veel liever by een oude man zou léggen,
Als by een jonge, dat is zéker.

G O V E R T.

Spreekje 't woord?

F R A N -

FRANSYN.

Ik wénſchte dat gy haar daar van eens had gehoord,
 Zy kan de jongmans in haar oogen niet verdraagen,
 Niets kan haar béter als een mooi oud man behaagen,
 Mét zo een mannelyke én zo een agt'bre baard;
 Zy mintze t'allermeest' die vry hoog zyn bejaard.
 Ik waarſchouw u dat gy u niet moet jonger maaken
 Gelyk gy zyt, gy moet uw' jaaren niet verzaaken,
 Zy wil geen man als in de ſeftig jaaren oud.
 Het is vier maanden nu datz' haalt eens had getrouwd;
 Maar haare Bruigom was maar zés en vyftig jaaren,
 Dat zaid' hy haar, doe liet zy ſtraks dat huwlyk vaaren,
 Ook om dat hy nóch nooit een bril gebruikt had, want
 Om dat hy ongebrilt nóch vlug was mét zyn hand,
 In 't teek'nen van 't kontrakt des huwlyks, liet z' hém
 loopen.

GOVERT.

Daarom alleen?

FRANSYN.

Wel ja, geen man mag op haar hoopen,
 Van zés en vyftig jaar, én dan nóch zonder bril.
 Ik zég u, mét één woord, dat zy niet anders wil.

GOVERT.

Ja zéker, gy vertélt my wonderlyke zaaken.

FRANSYN.

Dat gaat veel vérder als men u bekend kan maaken.
 Zy heeft een kamer mét ſchilderyen, oud, én ſchoon,
 Men ziet 'er geen Apol, geſchildert, nóch Adoon,
 Geen Paris, Cephalus, die zouze vér verbannen,
 Gy ziet 'er Néſtór, én Saturnus, én de mannen
 Van de oudheid, Priamus, Anchifes, andre meer,
 Die zy alleen bemind, én aandoet zulk een éer.

GOVERT.

Dat 's wonderlyk, dat 's raar, ei zoéktze zo te minnen,
 Ik wiſt niet dat zy zo volmaakt was in haar zinnen.
 Indien ik was een vrouw, 'k zou ook zo zyn, ik kan

Tóg

Tóch geen vermaak zien in een mélkmuil van een
man.

FRANSYN.

Dat loofik wél, het is wat liefs die kwylebabben,
Strooijonkers zonder pit, die mellekmuijs die slabben,
Ik wou wél weeten wat voor sinaak dat daar aan is.

GOVERT.

Ik vind'er gansch niet in, neen, neen het is vér mis,
'K weet niet hoe 't vrouwvólk daar zo veel nóch kan
van houwen.

FRANSYN.

En vrouw moet gék zyn die mét vreugd hém kan aan-
fchouwen.

GOVERT.

Dat zég alle daag, mét hun drie haar'ge baard,
Zo krom nóch op gezét gelyk een katte staart,
En zo verwyft van stém, mét dart'le dieve haaren
Gepruikt, de borst ontknoopt; mét zingen én trararen
Te loopen over straat, al dansend, foci, 't is schand.

FRANSYN.

Dat lykt wél naar een man van staatz, én verstand
Als gy zyt, niet een beet', gy kleed u na behooren,
En kunt haar allerbést behaagen, én bekooren.

GOVERT.

Gy vind my wél?

FRANSYN.

Men zou u steelen van de straat,
Men zou u schilderen, waar dat gy zit, óf staat:
Men kan niet schoonder zyn, ei, gaa eens heen, én
wéder.

Dat is een lichchaam, niet te dik, te plomp nóch téder,
Maar lós, én geestig, vlug, en nét gelyk 't behoord,
En zonder ongemak, gy maakt my zélfs bekoort
Door uwé geestigheid.

GOVERT.

Ik héb geen reën tót klaagen,
Myn kwaade borst alléen komt my zo wat mishaage;

FRANS-

B L Y S P É L.

FRANSYN.

49

Dat's niemendal, myn heer, het staat u uit de konst.
Wanneer gy kucht, én hoest, daar door wint gy'er

GOVERT.

(gonst.

Kwam Déliaane, ei zég, my nimmermeer te aanschouwen?

Heeft zy my nooit gezien? ik zou't er schier voor houtwen.

FRANSYN.

O neen, maar zie wy zyn wél op dien tékts geraakt;
Ik heb't afbeeldsel wél van uw perfoon gemaakt,
En uw mériten, én uw gaaven uw bedryven.

GOVERT.

'K zal altyd hértelyk u daar voor dankbaar blyven.

FRANSYN.

Myn heer, ik heb een béde aan u, 'k bèn zo ontstelt
Als't my te binnen komt, 'k had wél een weinig géld
Van doen, 'k heb een procès waar in ik zal floreeren,
Zo gy de goedheid had van my iets te vereeren.

Gy dént niet wat vermaak dat haare ziel geniet,

Hoe g' haar behaagen zult, zo dra als zy u ziet.

Wat zal die ouwelób gewéld doen op haar zinnen,

Gy zult haar door uw broek, én door uw mantel winnen.

Zy word nóch dol naar u, s'is van u al gewond.

O een gelóbde, dat's een kósje na haar mond.

GOVERT.

Ik bèn verblyd dat gy my zulk een tyng doet hooren.

FRANSYN.

Myn heer, mét dat profés ga 'k waarelyk verlooren,

Zo ik geen bystand kryg van u, myn heer, gy zoud

My hélpen konnen, zo gy maar iets geeven woud.

Ach! had gy eens gezien wat vriendelyk een téken

Zy toonde, toen ik maar van u begon te spreken,

Zy was verrukt, verheugt, toen ik haar had gezeid

Uw milde goedheid, én uw groote kwaliteit,

D

Waar

Hy
neemt
een straf
weezen
aan.

Hy
neemt
een vro-
lyk wee-
zen aan

Hy
neemt
zyn straf
weezen
wéder
aan.

Hy
neemt
weér een
vrolyk
weezen
aan.

DE V R É K.

Waar door dat ik bespeurde , ik moet het daar voor
houven ,

Dat zy , maar hier gezeid , verlangt om u te trouwen.

GOVERT.

Hy Ik bèn aan u verplicht , gy hébt my dienst gedaan.
beginnt

FRANSYN.

weér Ik bid , myn heer , ei laat my ongetroost niet gaan.

stem- Ei hélp my tóch te récht , 'k zal eeuwig dankbaar bly-

mig- sien. GOVERT. (ven.

A dieu , ik moet terstond myn brieven af gaan schryven.

FRANSYN.

Myn heer , de hooge nood vereist het van myn zaak.

GOVERT.

'K verlang al na myn bruid , wat zal 't my zyn vermaak ;

'K zal myn karos , Fransyn , zo daatlyk in doen spannen.

FRANSYN.

Ik loop nóch prykel van my zélfs te zien gebannen ,

Zo gy my niet en hélp , myn heer , het is myn leet.

GOVERT.

'k Zal zórgen dat by tyds de maaltyd is gereet.

FRANSYN.

Ei , gun my die genade , én vriendschap , 'k wil u zwee-
ren...

GOVERT.

Ik ga , vaar wél , tót flus , ik zal haast wéder keeren.

FRANSYN.

Ik wénsch dat u de koorts by nacht en daagen plaagt.

Loop voor den duivel , schélm , daar 't nimmermeer en
daagt.

Hoe dat ik deezen hond besprong , het mogt niet baa-
ten.

Ik zal myn handel nu daarom niet achter laten.

Ik bèn aan de and're kant verzékert van goed loon ,

Zo wél van Déliaane , als van dat beest zyn zoon.

Eynde van 't Twéde Bedryf.

DÉR-

B L Y S P É L.
D É R D E B E D R Y F.

51

GOVERT, LODEWYK, ELIZABÉTH,
KAREL, KATRYN, GOSEN,
TEE UWIS, BARENT.

GOVERT.

Komt, za, gy altemaal, op dat een yder weet,
Konfangende myn last, wat ampt dat hy be-
kleed.

Kom hier, Katryn, kom hier, men zal mét u be-
ginnen,

Ik zie dat ge uw geweer gekreegen hebt van binnen.

Maak alles schoon, én toon op 't huisraad uwe vlyt;

Maar vryf het niet te veel op dat het niet verslyt;

Ik geef u ook 't gebied op vórken, én op méssen,

Op glaazen, kannen, én op groote én kleine vléssen;

Maar zo je yts kwétst, óf breekt, óf 't allermínt ver-

Zo zaltje van je huur gekort zyn tót een duit. (bruit.

GOSEN.

Voorzigtig dreigement.

GOVERT.

Gy, Teeuwis, gy zult dénken

Op 't glaazen spoelen, én gy, Barent, op het schén-
ken;

Maar niet voor dat men u tót twé drie maalen port,

En pas tóch dat geen wyn óf water wérd gestord,

Maak, als wanneer je schénkt, dat ikje kan aanschou-
wen.

En wiltje zuiver van de kóst en drank onthouwen.

Zét alles in myn oog, op dat ik zélfs kan zien,

Dat niemand zich vergryp, dat moet voor al ge-

De meeste drank zy bier. (schién.

GOSEN.

De wyn zou 't hoofd in stygen.

D a

B a.

Zal élk van ons , myn Heer , eene schoone handdoek
krygen.

Wy zien wat smeurig , én wat grobbelig , én het geeft
Goet aanzien , als men schoon én zuiver linnen heeft.

G O V E R T.

Ja , ja , als 't volkje komt , maar pas me wél te letten ,
Dat van de drank én spys je kleeren niet besmetten.

T E E U W I S.

Myn Heer , je weet dat meest van vooren myn kasjak
Beschildert is , mét zulk een grooten oly-vlak.

B A R E N T.

Myn Heer je weet , myn broek is achter zo vol gaaten ,
Dat ik te naauwer noot my daar dérfskyken laten.

G O V E R T.

Wél is het mogelyk , jou bottert , kan 't geschiên !

Jy moet je nimmer als van vooren laten zien.

Als gy de gasten ziet.

*Hy houd zyn hoed voor zich om Teenuis
Te wyzen hoe hy de vlak bedekken zal.*

Gy kunt uw vlak bedekken.

Op deeze wys , zie , zie gy moet uw oog steeds strék-
ken ,

Myn dóchter , op al 't geen dat van de tafel gaat ,

Op dat men niet verkwist van bier , wyn , óf gebräad ,

Want dat is dóchters wérk. Terwyl 'k blyve in ver-
langen ,

Mét wélk een vriendschap gy myn liefste zult ontfan-
gen ;

Je wacht vast haar verzoek , zy zal u bieden aan ,

Om mét haar na de mérkt óf kermis heen te gaan.

Hoort gy wél wat ik zég ?

E L I Z A B É T H.

Ja Vader.

G O V E R T.

Gy , die , 'k éven ,
Myn

Myn zoon, die groove fout, én mislag heb vergeeven,
Toon haar geen stuurs gezigt, veroorzaak my geen pyn.

LODEWYK.

Ik haar een kwaat gezigt, wat réden zou dat zyn?

GOVERT.

'K weet hoe de kinders zyn als de ouders weer hêrtouwen,
En hoe vernoegt dat zy 't de twédemaal aanschouwen,
Maar wilt gy dat ik u vergeef die laatste fout,
Zo wil ik dat gy u beleeft én vriendlyk houd.

ELIZABETH.

Of ik het zég óf niet, ik bid wil my verschoonen,
Ik kan niet vrolyk zyn nóch ook geen blydschap toonen,
'K zou liegen, als ik zei dat my behaagen zou,
Dat zy stiefmoeder wierd van my, door uwe Trouw,
Maar wat belangt om haar mét vrindschap aan te spreken,
Daar zal, zyt vry geruft, in 't minst' niet aan ontbreken:

GOVERT.

Lét daar byzonder op, én neem uw hoed zo af
Wanneerze komt, outhouw de lés die ik daar gaf.

LODEWYK.

Gy zult daar over nooit mét réden kunnen klaagen.

GOVERT.

Gy zult zeer wyslyk doen u zo beleeft te draagen.
Hou Gosen, ik heb u voor 't laaft bewaart, kom hier.

GOSEN.

Spreekt gy my aan als kók, myn Heer, óf als koetsier?
Ik bèn het beide.

GOVERT.

Aan alle bei, wie heeft zyn leeven.

D 3

Go-

DE V R É K.

GOSEN.

Maar wie van beiden zal u 't eerst' dan antwoord gee-
ven?

GOVERT.

De kók.

GOSEN.

Als 't u belieft, myn Heer, zo wacht dan wat.

Hy trekt zyn koetsiers rók uit.

En zyn kóks rók aan.

GOVERT.

Wat drólligheid is dit, wat sermonie is dat?

GOSEN.

Spreek nu als 't u belieft.

GOVERT.

Wél Gosen, jy moet weeten,

Dat ik hier eenig vólk van avond kryg ten eeten.

GOSEN.

Wat wonder wérk is dat?

GOVERT.

Zult gy wél schaffen, zég?

GOSEN.

Ja, geef maar lustig gèld.

GOVERT.

Geef al den brui maar wég.

Wél ja, hoe duivel is 't, gèld, gèld by de èlderwee-
ken,

Men hoord jou nimmer niet als van gèld, geef gèld
spreeken,

Jou spreekwoord dat is gèld.

KAREL.

Wél dat 's een vreemt farzoen.

Ei zég eens, hoe veel gèld hébt gy dóch wél van doen,

Dat is een kleine konst in goede lier te leeven,

Wanneer men niet en doet als gèld, als gèld te gee-
ven;

Men moet om weinig gèld veel schaffen, is 't is nie
waar? Gy

Gy ſprekt als of myn heer van gèld hing aan malkaar.

G O S E N.

Veel ſchaffen voor klein gèld, verſta jei je op de zaaken?

K A R E L.

Ja.

G O S E N.

(ken,

'k Wou dat jy die konſt my eens békend woud maa-
Neem my het ampt vry af van kók, heer intendant,
Gy meent tóch dat het al moet vliegen van uw hand.

G O V E R T.

Zwyg ſtil, zég wat 'er is van doen, ſpeek van die
zaaken,

G O S E N.

Myn heer den intendant, zal 't zonder gèld wél maa-
ken.

G O V E R T.

'K zég antwoord.

G O S E N.

Hoe veel vólk, myn heer, hébt gy genood?

G O V E R T.

Zo acht, óftien omtrént, myn tafel is zo groot?
Maar rékent ſléchts op acht, want zie, dit moetje wee-
ten,

Wanneer men ſchaft voor acht, zo kunnen'er tien
eeten.

K A R E L.

Wél dat verſtaat zich zélfs.

G O S E N.

Voor eerſt, zo moet'er zyn
Vier ſchottels mét pottagié, én vijf, dóch die zyn
klein,
Mét...

G O V E R T.

Wél hoe duivel is 't? daar zounen mé trakteeren
Een gantsche ſtad.

D 4.

Hy

Hy zét Gofen de hand op de mond.

O schélm, wilje al myn goed verteeren?

G O S E N.

Daar moet nóch tusschen in ...

G O V E R T.

Nóch meer?

K A R E L.

Gy zyt niet wijs,

Wilt gy de ménfchen, zég, doen barften aan de fpys,
Myn heer heeft vólk genood niet om haar te bedér-
ven,

Nóch dat zy aan zyn dis als vraaten zouden ftérven,
Maar om fatzoenlyk én matig te eeten; want
Zie eensjes na 't refépt van dókter Hillebrant
Dat van gezondheid fchrijft, daar kan niets meerder
fchaden,

Als dat men mét veel fpys de maag komt overlaaden.

G O V E R T.

Hy heeft gelyk, baas kók.

K A R E L.

Leer, meester Gofen, leer;

Vry mét uw magen, dat het ftrekt tót groot oneer,
Een tafel vol van fpys te geeven aan zyn vrinden,
Daar niemand als gevaar én onluft in kan vinden.
'T is fchand, 't zonde die de fpaarzaamheid verkort,
Indien men tót zyn fcha zo breed genodigt word.
O't is een oude lés, men leeft gants niet om te eeten,
Maar eet om te leeeu.

G O V E R T.

'Kzal noot die lés vergeeten.

Om dat ik u omhels, dat is eerft fraai gezeid,
'T is een fénténtie daar de grootfte deugd in leid:
Om te eeten leeft men, maar men eet niet om te lee-
ven.

Neen, neen zo is het niet, wilt 't my te kénnen gee-
ven.

K A

K A R E L.

Om te eeten leéft men niet , maar om te leeven.

G O V E R T.

Hoort

Gy dat wél , zég , van wat auteur kwam dat tóch voort?

K A R E L.

Zyn naam is my ontgaan.

G O V E R T.

Die spreuk is niet te ontbeeren ,
Ik zal die voor myn zaal , daar 'k eet , in 't goud gra-
veeren.

K A R E L.

Ja wél , dat is zeer goed , én wat uw maal aangaat ,
Ik zal bezorgen dat het al órdentlyk staat.

G O V E R T.

Doet zo.

G O S E N.

Dan is myn dienst hier niet te zeer van noden.

G O V E R T.

Men schaf voor al niet âars als ouwebakke brooden ,
En kóft die voort verzaad , wat vlees heel klein ge-
hakt ,

En ongerézen koek , die rédelyk wél pakt ,
En zo een pótpasty van érten én van boonen.

K A R E L.

Dat ik het wél versta zal ik u daatlyk toonen.

G O V E R T.

Gy , Gosén , maak myn koets heel zindelyk én schoon.

G O S E N.

Dit raakt my als koetsier 'k hêb dan myn rók van
nôon.

G O V E R T.

(maaken ,

Ik zeg dat gy myn koets zo daatlyk schoon zult
En houd de paerden klaar.

D 5

G o-

GOSEN.

Wél dat zyn vrémde zaaken ;
 Uw paerden zyn om uit te reiden in geen staat ;
 Ik zal niet zéggen dat den eene op 't kérkhóf gaat ,
 En d'ander achter schans , men dèrftze naau aantasten ,
 Zo deerlyk zienz'er uit van wérken , én van vasten ,
 In plaats van paerden , zo gelykent monlters , Heer.

GOVERT.

Hoe , zyn ze ziek , zy doen by na geen arbeid meer.

GOSEN.

Als zy geen arbeid doen zo moetenze niet eeten ?
 Ik kan de sléchten staat dier beesten niet vergeeten ,
 Het waar te wénfchen datze wérkte , én aaten wél ,
 Zy zitten nu zoo ruim in haar verrimpelt vél ,
 Dat ik schrik van 't gezigt , 'k zoud 't uit myn mond
 bespaaren ,
 En geeven 't haar , 't is 't wérk van Turken , én Bar-
 baaren ;
 Zyn éven naasten zo te zien ; geen dérenis
 Mét haar te hébben.

GOVERT,

'T is maar op de kèrremis.

Wél dat 's niet veer.

GOSEN.

Myn heer , dat kunnenze niet klaaren ,
 'K zou waarlyk myn gemoed mét zulks te doen be-
 zwaaren.
 Ik zou haar mét de zweep niet dèrven slaan , myn heer ,
 Zy vielen van één slag wél alle beide nêr ,
 Zy konnen kwalyk staan ik moet haar staat beklagen ,
 Zy trékken een karos , daar zy haar zelfs naau draa-
 gen ?

KAREL.

Myn heer , 'k zal meester Tys verzoeken ; dat hy haar
 Wil leiden , want gy zult tóch kortlyk hém daar naar
 Van nooden hébben om de maaltyd te bereiden.

Go.

G O S E N.

'T is wél, 'k heb liever dat zy van de waereld scheiden
Door meester Tys, als my.

K A R E L.

Gy toond u zeer beleefst.

G O S E N.

Myn heer den intendant, toont dat hy réden heeft.

G O V E R T.

Zwyg stil.

G O S E N.

Myn heer, ik kan dat veinzen niet verdraagen,
Hy komt gedurig my mét tégenspreken plaagen,
Dan heeft hy 't op het brood, dan op de wyn, én 't
bier,

Dan op de kaarsen, dan op de oly, dan op 't vuur,
Al om een plasdank te verdienen, 'k kan 't niet hoo-
ren,

En moet mét réden om die vleyer my verflooren.

'T kwaad spreken dat hier steeds van u in huis ge-
schied,

Hoor ik mét deernis aan, ja 't baart my zulk verdriet,
Dat ik u daar door heb, behalven myne pierden,
Zo lief, als alles wat hier leeft op deezer aarden.

G O V E R T.

Wilt gy 't my zéggen?

G O S E N.

Ja, zo gy niet kwaad zoud zyn.

G O V E R T.

Neen, ter contrary.

G O S E N.

'K zou u aandoen groote pijn.

G O V E R T.

Gy zult my vriendschap doen als gy 't my uit wilt lég-
gen,

Ik zal niet toornig zyn wat datze ook mogen zeggen.

G O -

Weet dat men over al, myn heer, u weinig acht,
En honderd maal des daags om uwen handel lacht,
Men aapt uw minen na door honderd snakeryen,
Die 't aardigst' mét u spót kan zich het meest verblyen,
Verscheide sprookjes, tót uw schand, die 'k hooren
moet,

Dat ge onbehoorelyk mét dingen voordeel doet
Die ongeoorlooft zyn, én dat gy twist kunt maaken,
Om uw bediendens zonder loon zo kwyt te raaken,
Dat ge uwe buurmans kar doen roepen hébt, om dat
Hy eens van u een hoen in 't hók gebeeten had,
Waarom dat gy uw hond in 't rasphuis wilde zétten,
Om dat hy tydelyk dat kwaad niet kwam belétten.
Een ander zéid, dat gy eens zélver, op een nacht,
Uw eigen haver naamt, én die ter stal uitbragt,
Waarom dat uw koetsier by donker u zo beukte,
Dat u daar van de rug nóch wél een mand lang jeukte,
Maar gy zweegt zachtjes stil, in 't kort, waar dat men
staat,

Ik hoor dat me u belacht, én altyd van u praat,
Dat gy een snapper zyt, én gierig, vol gebreeken,
En dat hy zonde doet die tót uw lóf dérft spreken.
Wat dunkje daar van heer?

G O V E R T. staat hém.

Gy zyt een zot, een beest.

Een schélm, een vagebond, die hél nóch duivel vreest.

G O S E N.

Héb ik 't u niet gezeid, maar gy woud niet gelooven,
Dat gy u zélfs zoud zien van uw gedult berooven,
Als gy dat hooren zoud, nu héb ik het verbruid,
Nu ik de waarheid zég.

G O V E R T.

Leer béter spreken, guit.

TWEE-

T W É D E T O N E E L.

G O S E N , K A R E L.

K A R E L. *al lachchende.*

My dunkt dat zy uw dienst niet al te wél beloonen.

G O S E N.

Wél, myn heer nieuweling, ik bid wild my verschon-
nen,En speel zo niet den baas, 'k verzoek u dat gy zwygt,
En lacht wanneer als gy voor my stókslagen krygt.

K A R E L.

Ei, Gosen, stoor u niet.

G O S E N.

'K verander eens van weezen,

Of hy zo slécht mogt zyn van eens voor my te vree-
zen,Zo smeer ik hém wat af, zég, weet gy wél, myn heer,
Dat ik dat lachchen, én dat spóttén niet begeer,
Maakt gy my 't hoofd te warm ik zal het u verleeren.*Gosen stoot Karel al dreigende
aan't eind van't Tooneel.*

K A R E L.

Al zachjes.

G O S E N.

'T lust my zo,

K A R E L.

Wél is dat uw begeeren?

G O S E N.

Gy onbeleefden beeft.

K A R E L.

Nou, meester Gosen, nou.

G O S E N.

Zyt niet verwondert, zo ik u straks anders touw.

Hou

Hou daar.

K A R E L.

Wél wat is dit, hoe my dus af te sineeren?

*Karel doet Gosen te rug wyken,
gelyk hy hém gedaan heeft.*

G O S E N.

Ho, ho, 'k weet daar niet af.

K A R E L.

Dat zal ik u verleeren.

Weet gy wél dat ik my van niemand slaan en laat,
Maar zélfs lieft slagen geef?

G O S E N.

'K geloof het in der daat.

K A R E L.

Wél kwiedam; vuile kók.

G O S E N.

Dat wil ik heel wél weeten.

K A R E L.

Gy kénd my niet te récht.

G O S E N.

'K héb u voor goed versleeten.

K A R E L.

Gy zult my dreigen; he! én slaan?

G O S E N.

'T was niet gemeend.

K A R E L.

Die goe manieren zyn van my u of geleerd.

Hy slaat Gosen.

Hou daar, hou daar.

K A R E L *binnen.*

G O S E N.

Sus, sus, nu zou ik wél verzweeren,

Door waarheid spreken; ooit myn zélts te hazardee-
ren.

Dat my myn heer nóch slaat, dat is een kleine schand,
Maar 't is ónlydelyk van Monsieur iutendant.

DERDE

DÉRDE TOONEEL.

FRANSYN, DÉLIAANE, GOSEN.

FRANSYN.
Zég, Gosen, is je heer niets t'huis?

GOSEN.

Ja, wél ter dégen.

FRANSYN.

Ik sprak hém gaaren eens, daar is my aan gelégen,
Zég dat wy hier zyn.

GOSEN.

Wél.

VIERDE TOONEEL.

DÉLIAANE, FRANSYN.

DÉLIAANE.

'K bèn in een vreemde staat
'K zal schrikken als hy maar 't gezigt eens op my staat.

FRANSYN.

Hoe zyt gy zo vol vrees én vol bekommernissen.

DÉLIAANE.

Ik bèn gestélt als een die 't leeven staat te missen.

FRANSYN.

'T schynt dat de zélve die u 't hérte eerst heeft ge-
blaakt,

Nu wéderom op nieuws in uw gedachten raakt.

DÉLIAANE.

Ik kan zulks tégens u nóch niemand niet verweeren,
Dat ik zyn heusch bezoek nóch in myn ziel moet ee-
ren.

FRAN-

Maar weet gy wie hy is?

DÉLIAANE.

Neen dat en weet ik niet,

Maar 'k voel wél wie het is die myne ziel gebied;
En stond het in myn keur, het zy dan dom óf schran-
der,

Indien ik kiezen zou, ik koos hém voor een ander.
'K bevind een vreemde stryd, die my al zacht én stil
Doet stryen mét die geen die men my geeven wil.

FRANSYN.

De blonde haaren, én minlökkende sieraaden,
Vermogen vry wat veel, maar zyn al meest beladen
Mét armoe, én 't was bést dat gy een oude om 't gèld
Naamt, als een jeugdige, het is wél waar, men moet
Zich wat belyden mét een oude, én wél ontbeeren
Meer zoetigheid, én vreugd, als wy vol drift begee-
ren,

Maar 't is voor korten tyd voor u, weet dat zyn dood
U weer, eer gy het dénkt, zal rédden uit de nood,
Dan zult gy zyn in staat om een te mogen trouwen,
Die u mét zoetigheid én vreugd zal onderhouden.

DÉLIAANE.

Helaas, wat is zy niet in droefheid én in nood,
Die haare blydschap wacht uit eenes anders dood.
De dood en bréngt ons niet altyd 't geen wy verwach-
ten.

FRANSYN.

Scheert gy de gek mét my, wél waar zyn uw gedach-
ten?

Op die konditie zal j'hém neemen, dat hy zou
In 't korte maaken dat gy wierd een weduw-vrouw,
En 't was wél onbeleefd, én nimmer te vergeeven,
Zo hy drie maanden naar uw trouwdag noch zou lee-
ven.

Dat most in 't hùwelyks kontrakt gestélt; hy komt.

DÉ-

BLYSPÉL.

65

DÉLIAANE.

Wat monsterdier is dat , ik sta gelyk verstoimt.

VYFDE TOONEEL.

GOVERT, FRANSYN, DÉLIAAN.

GOVERT.

Ai zjít tóch niet gebélgd , myn schoone , myn bé-
minde ,

Dat ik u met een bril kom naderen , ik bevinde

Myn oogén veel te zwak om zélve ga te slaan

Uw voeten , én uw trét , zie ik uw schoonheid aan ,

Ik sta verbaast , men hoeft door geene bril te kyken

Om uw volmaaktheid by de Goden te gelyken ;

De bril dient my alleen tot 's oogs verlichtenis ,

Maar ik vind niets zo klaar als my uw oogjen is.

Fransyn , zy antwoord niet , noch toond geen eenig
téken.

Van blydschap , dat ik dus verlíeft haar aan kom-
spreeken.

FRANSYN.

Een dóchter is altyd voor de eerste maal beschaamt.

GOVERT.

Och ja , zy meend dat haar de líefd niet betaamd.

Myn dóchter , is verplicht , dat g'haar bezoek komt
geeven ,

ZÉSDE TOONEEL.

ELIZABÉTH, GOVERT, DÉLIAAN,
FRANSYN.

ELIZABETH.

MÉijuffrouw , 't is het minst' van myne plicht geweest.
E Go-

GOVERT.

S'is groot, maar 't onkruid groeid, gelyk gy weet, het
meest.

DÉLIANE. *stil tégens Fransyn.*

O onbehagelyk man!

GOVERT.

Wat heeft zy te gebieden?

FRANSYN.

Zy mint u.

GOVERT.

Wélk een eer komt my van u geschieden,
Myn schoone,

DÉLIAAN.

Wélk een dier verschynd voor myn gezigt.

GOVERT.

'K zal al myn leeven zyn aan deeze gonst verplicht.

DÉLIAAN.

Indien dit langer duurt zo zal ik lachchen moeten.

GOVERT.

Daar komt myn Zoon, om u, o schoone, te begroe-
ten.

DÉLIAAN. *aan Fransyn.*

Fransyn, hélaas! wat 's dit, dit is dien zélven heer,
Daar 'k van gesproken heb, ach dit ontstelt my zeer.

FRANSYN. *aan Déliane.*

Wat wonder avontuur!

GOVERT.

Ei, laat het u niet hind'ren,

Dat ik u hier doe zien van my deez' groote kind'ren,
'K zal my daar van ontslaan, én dat al mét 'er haast.

ZEVEN-

Z E V E N D E T O N E E L.

LODEWYK, GOVERT, ELIZABÉTH,
DÉLIAAN, FRANSYN.

LODEWYK.

MEjuffrouw, dit geval maakt my geheel verbaast,
Myn vader zei my zo, wat dat hy heeft beslooten.

DÉLIAANE.

Dit vrémde toeval komt, helaas! myn ramp vergroo-
ten.

Ik sta gelyk als gy, én had zulks nooit verwacht.

LODEWYK.

Nooit heeft myn vader naar een schooner zaak ge-
tracht,

't Is my een groote vreugd u aan te mogen schouwen,
Maar 't zal my smarten zo gy vader komt te trouwen.
Het dunkt u dan niet vreemt dat ik u dus ontmoet,
En op alzulk een wyze uw heuftheid hier begroet,
'k Weet dat gy réden kénd, dies hoeve ik niet te vraa-
gen,

Ofgy ook dénken zoud óf my dit zou behaagen,
En mét permiffie, van myn vader, gy zout zien,
Stond deeze zaak aan my, dat zy nooit zou gefchien.

GOVERT.

Een tréflyk compliment, wél wie heeft van zyn lee-
ven?

DÉLIAAN.

Voor my, om na de réen u antwoord dan te geeven,
Zo gaaren als gy zaagt dit huwelyk gefchien,
Zo gaaren zoude ik u tót myne fchoonzoon zien.
Geloof niet dat ik ooit een oorzaak zal verftrekken,
Die u de minfte moeite, óf tweedragt zal verwekken,
Zo ik door meerder magt daar toe wierde aangeport,
't Zal échter nooit gefchien dat gy benadeelt word;

E 2

Ik

Ik zou geen huwelyk mét ymand willen waagen,
Daar gy mét rédenen zoud konnen over klaagen.

GOVERT.

Zy heeft gelyk, want op dat zotte komplimént,
Voegt zulk een antwoord wél, die gek, Mejnffrouw,
kénd.

Nóch weinig onderscheid van wél, of kwalyk leeven,
Dies bidde ik, vrindelyk, dat gy 't hém wilt vergee-
ven.

DÉLIAAN.

Zyn zéggen belgt my niet, hy heeft my zeer voldaan,
En zyn bekénitenis hoorde ik mét blykschap aan,
En had hy niet oprécht geopent zyn gedachten,
Ik zou hém minder als ik nu doe, altyd achten.

GOVERT.

Gy zyt wél goed dat gy zo grooten fout vergeeft,
't Zal wél veranderen zo hy wat langer leeft;
Het oordeel scheelt 'er aan.

LODEWYK.

Ik zal daar in volhêrden;
En bid, Mejnffrouw, dat ik zo geloof mag wêrden.

GOVERT.

Wat opstinaaten zót, wel jonge, bénjemal?

LODEWYK.

'k Spreek volgens myn gemoed, 't geen noot veran-
d'ren zal.

GOVERT.

Gy zult, gy zult het doen.

LODEWYK.

't Is wél, is 't uw begeeren,
'k Zal, op een andre wys dan deeze schoonheid eeren.
Ik zét my, mét verlóf, dan in myn vaders stêe.
De plaats is god'lyk, ik bekend, die ik beklêe,
Myn oog kwam nimmermeer geen schooner aan te
schouwen,
De gantsche waereld moet u voor de schoonste hou-
wen, Het

Het grootste geluk, dat ooit een hart wierd aangedaan,

Dat is in uwe dienst, én uwe gunst te staan,
Die zulk een eer geniet, mag zelfs 't geluk braveeren,
En staan gelyk, by 't luk van Prinsfen, en van Heeren,
O ja, Mejuffrouw, ik schroom gants geen verdriet,
Indien ik maar alleen uw schoone ziele geniet,
'k Stél daar myn glory in, myn vréugd, én wél behaagen.

GOVERT.

Zo 'tu gelieft, myn zoon, ik kan dat niet verdraagen.

LODEWYK.

'k Doe aan de Juffrouw dat kompliment voor u.

GOVERT.

Wat zal dit langer zyn, wél hoe héb ik het nu?
Wél héb ik zélf geen tong, én kan ik zelfs niet spreken,

Moet jeyje als procureur in myne zaaken steeken?

Geef stoelen, voort,

FRANSYN.

't Is bést dat wy van stonden aan
Gelyklyk na de markten na de kermis gaan,
Daar vind men tyds genoeg om van die zaak te spreken.

GOVERT.

Men span de koets voort in, 'k blyf zélden in gebreken,

Of 'k geef kóllation, maar 'k héb my nu vergift,
Het is vergeeten.

LODEWYK.

Neen, myn vader, dat's gemist,
Ik héb 't onthouwen, gy behoeft geensints te vreezen,
Het zal zo datelyk van alles vaardig weézen.

GOVERT, aan Karel.

'k Zég Karel.

E 3

KA-

DE V R É K.

KAREL. *aan Govert.*

Wél, hoe is 't, hy is zyn zinnen kwyt.

LODEWYK.

Koome ik, myn Vader, niet naar eisch genoég ver-
toonen,

Zy zal zo goed zyn van myn botheyd te verschoonen.

DELIAANE.

Het zal onnodig zyn.

LODEWYK.

Zaagt ge ooit een Diamant,
Zo schoon, Mejuffrouw, als aan myn Heer vaders
hand?

DELIAANE.

Zy geeft een schoone schyn.

LODEWYK. *trekt de ring van zijn
vaders hand én geeft ze aan Déliane.*

Ik bid, wilt ze eens bekyken,

Van dichte by.

DELIAANE.

Ik zag myn daagen haars gelyken.

LODEWYK. *zét zich voor Déliane
die de ring weer wil geeven.*S'is in te goeden hand, daarzé ook in blyven moet,
Het is een kleen présént dat u myn vader doet.

GOVERT.

Ik?

LODEWYK.

Vader, is 't niet waar? én énkél uw begeeren,
Dat ik ze uit uwe naam de Juffrouw zou vercéren?GOVERT. *stil aan zijn Zoon.*

Wat zégje daar?

LODEWYK.

Hy zégt dat 'k ze u op dringen zal.

DELIAAN.

En ik en wil.

Lo-

B L Y S P É L.

71

LODEWYK.

Ik bidde, eidienu van 't geval.

GOVERT.

'k Bén désperaate, o spyt!

DELIAANE.

Dat...

LODEWYK. *beléttende Deliaan*
dat zy de ring niet weer geeft.

Zo gy ze wygert, zult ge hém zeker affrontceeren.

DELIAANE.

Ik bid...

LODEWYK.

Het moetzozyn.

GOVERT.

De duivel haalde guit.

LODEWYK.

Myn vader is gebélgd, cineemze.

GOVERT. *aan Lodewyk.*

O gy schavuit!

LODEWYK.

Myn vader raast van spyt.

GOVERT. *aan Lodewyk al dreigende stil.*

O beul, 'k zal 't u vergélden.

LODEWYK.

Ik doe al wat ik kan, myn vader, my te schélden,
Daar ik myn bést doe, als gy voor uwe oogen ziet,
Zy is al te opstinaat, én zy en wilze niet.

GOVERT. *stil aan Lodewyk.*

Jou schelm!

LODEWYK.

Ik moet om u Mejsuffrouw kyven hooren.

GOVERT. *stil aan Lodewyk.*

Jou deugeniet!

LODEWYK.

Gy zult hém, vrees ik, zo verstooren,

E 4

Dat

Dat hy een ziekte krygt zo gy de ring niet houd.

FRANSYN.

Terwyl 't myn heer verstaat, zo acht ik dat geen fout.

DÉLIAANE.

Ik neem de ring dan aan, 'k zal u niet tégenstreeven,
Maar op een andre tyd die trachten weer te geeven.

ACHTSTE TOONEEL.

GOVERT, DÉLIAANE, FRANSYN,
LODEWYK, TEEUWIS,
ELIZABÉTH.

TEEUWIS.

DAar is een man die vraagt of gy te spreken zyt,
Myn heer?

GOVERT.

Ik bén belét, hy kome een ander tyd.

TEEUWIS.

Maar hy bréngt géld, myn heer.

GOVERT.

Ei wil my excuzeeren,
Ik zal in korten tyd, Mejuffrouw, wéder keeren.

NÉGENDE TOONEEL.

GOVERT, DÉLIANE, LODEWYK,
ELIZABÉTH, FRANSYN,
BARENT.

BARENT. *komt al loopende en
valt Govert onder de voet.*

MYn heer!

GOVERT.

Ach ik bén Dood!

LODEWYK.

Hoe zyt gy dus gestélt?
Go-

G O V E R T.

Die schélm, geloof ik heeft ontfangen eenig gél
Van myne kréditeurs, én zoekt my dood te loopen,
Om eens, by zulk geval, daar op te moogen hoopen.

K A R E L.

Dat zal niet zyn.

B A R E N T.

Ik deed 't om béste wil, myn heer.

G O V E R T.

Wat komt gy doen verrâar, wat doet myn lyf my zeer.

B A R E N T.

Uw paerden hébben geen hoéfyzers aan haar voeten.

G O V E R T.

Ga, bréngtze by de finit, moest jei me zo begroeten?

L O D E W Y K.

Terwyl men bezig is de paerden te beslaan,
Tracht ik de eer van uw huis, myn vader voor te staan.
Ik zal 't kóllation zo aanstonds reed doen maaken
In onze tuin.

G O V E R T.

Ik bid, lét Karel, op myn zaaken,

En dat'er overblyf zo veel als 't weezen kan,

Op dat men 't weer verkoop.

K A R E L.

Ik dénk daar heel wél an.

G O V E R T.

Inpértinénten Zoon, tracht gy my te bedérven,
Ach! gaat dit wérk zo voort, zo zal ik het bestérvén.

Eynde van 't Dérde Bedrijf.

E S

V I E R

VIERDE BEDRYF.

EERSTE TOONEEL.

LODEWYK, DÉLIANE, ELIZABÉTH,
FRANSYN.

LODEWYK.
Laat ons hier binnen gaan, daar zal ons niet ont-
breken,
Om eens in vryigheyd ons hart régt uit te spreken.

ELIZABETH.
Oja, Mejtuffrouw, myn broeder heeft verklaard,
Dat hy al zyne dienst tot uwen dienst bewaard,
En ik verzéker u, gy moogt my wél vertrouwen,
Dat ik meé part én deel moet in uw zaaken houwen.

DÉLIANE.
't Is my een lieve troolt, in al myn ramp én smart,
Dat ik u deelgenoot moog maaken van myn hart,
Volhard in uwe gonst, gy zyt bekwaam te véllen
Myn rampen, én my weér in blyde staat te stéllen.

FRANSYN.
Gy zyt ongelukkig dat gy my niet hébt gezégt
In tyds, wat u te saam op 't harte heeft gelégt,
Ik had u al de ramp wél tydlyk wég genomen,
En gy waart nimmermeer in zulk een staat gekomen.

LODEWYK.
Wat wilt gy dat ik doe? het is myn nootlóts schult.
Ik wacht maar, schoone ziel, wat gy aanvangen zult.

DÉLIANE.
Ik bén de élléndigste, myn heer, van alle ménschen,
En viud my in geen staat om iets te doen dan wén-
LODEWYK. (schen.

Geen hulp, geen steunfel, nóch geen deernis in uw hart,
Geen middel, om ons eens te rédden uit deez' smart?
DÉ-

DÉLIANE.

Zég my, wat kan ik doen, wat zal ik konnen zéggen,
Zét u eens in myn plaats, én wilt eens overléggen
Wat my te doen staat, ik stél alles in uw hand,
Ik kén u voor oprécht, en wacht niets tót myn schand.

LODEWYK.

Helaas! wat wil hy al, hoe zal ik my hier draagen,
Ik bèn vol angst, én moet myn lót én 't uw' beklagen.

DÉLIANE.

Maar, wat wilt gy van my, 'k heb achting voor myn eer,
Vrees, én eerbiedigheid, voor myne moeder, heer;
's Heeft my wél op gebragt, dies derf ik nimmer den-
ken,
Om iets te doen dat de eer, óf haar zou konnen krén-
ken.

Ziet gy, dat gy door rêen my moeder overwint,
En doet vry al by haar wat gy geraten vind,
En scheelt'er aan dat ik my moet aan haar verklaaren,
'k Sta toe om alles tót u voordeel te openbaaren.

LODEWYK.

Franzyn, zég wilt gy ons hier in behulpzaam zyn?

FRANSYN.

Mét al myn hart zal ik u rédden uit uw pyn,
Gy kend myn inborst wél, ik bèn altyd genégen,
Om die te hélpen, die 'k benaant zie én verlégen;
Inzonderheid die geen, die, eerlyk, ééns van zin,
Uyt zuivre sinpaty geraakt zyn van de min.

LODEWYK.

Dénk daar een weinig op.

DÉLIANE.

Wilt ons verligting geeven.

ELISABETH.

'k Weet raad om weer t'herdoen, het geen gy hébt
bedreven.

FRANSYN.

Dat zal vry moeylyk zyn; maar, nademaal ik kén

Uw

Uw moeders reedlykheid, ik van gevoelen bèn,
 Dat zy de dóchter licht den zoon wél mocht léggén,
 Dieze eerst om rédenen de vader toe kwam zéggen,
 Maar 't is uw vader, én dat maakt het werk onklaar.

LODEWYK.

Dat is gelyk gy zegt.

FRANSYN.

Hier in zit wat gevaar,
 Zoo z'hem geweigerd word zou hy 't noch wél ver-
 geeten,

Wyl hy voor andre lién dit niet zal willen weeten;
 Maar ik geloof niet dat hy geeven zal zyn stém,
 Om u te geeven, 't geen geweigerd word aan hém;
 Maar kwam de weigering van hém, dat waare zaaken,
 En kost men Déliaan aan hém atkeerig maaken.

LODEWYK.

Dat waar het bést.

FRANSYN.

Dat 's waar; maar ik en weet geen raad,
 Hoe dat men dat humeur, tót zulks te doen, bepraat.
 Laat zien, men most een vrouw, die slim was, zien te
 krygen,

Zo van myn néring, die veel doen kan, én wél zwy-
 gen,

En die wél speelen kost een ról van achtbaarheid,
 't Most een Gravin zyn, van een zótte kwaliteit,
 Of Marquisin, die hier van duitsland was gekomen,
 Ik zou uw vader daar in 't kort wél van doen droo-
 men;

Dat zy was ryk, én schoon, van alles wél gestélt,
 En datze een half miljoen kontant heeft aan baar géld,
 En dat zy was verliefst op hém, ik zou my houwen,
 Als óf zy wénste dat zy maar mét hém mogt trouwen,
 Dat z'hém by trouw kontrakt wil maaken al haar goed;
 In 't kort, dat hy daar na wél zéker luyfren moet.

Hy mint u, Déliaane, maar schyven; dat zyn zaaken,
 Die

⁷
B L Y S P E L.

77

Die hém veel meerder nóch als gy hem kunt vermaa-
ken.

Zo hy door , dit bedrog , uw zaak eens toe kwam
staan ,

Zo mogt hy zien hoe 't hém hier na dan zou vergaan.

LODEWYK.

Dat is zeer wel bedacht.

F R A N S Y N.

Laat zien , my komt te binne.

Wie ik gebruiken zal , ik weet , 'k hég een vrindinne

Die zal bekwaam zyn , om voorzigtig , uit de kunst

Dieról te speelen ; én te winnen vaders gunst.

LODEWYK.

Ik weet niet hoe ik u die dienst ooit zal beloonen ;

Ik zal voor eeuwig u daar dankbaarheid voor toonen.

Indien het wél gelukt. maar , schoone Déliaan ,

Ei laat ons midlerwyl naar uwe moeder gaan ,

En zien het huwelyk van vader om te stooten ,

Zo zien wy ons geluk van tyd tót tyd vergrooten ,

Ei dien u van 't geval , gy zyt haar liefste kind ,

Dat zy zo teder als haar eigen zelfs bemind ;

Gebruik de gaaven die natuur u heeft geschonken ,

Uw zoete woordjes , én uw vrindelyke lonken ,

Liefkoozerytjes , die u nu , in dit geval ,

Zo helpen zullen dat zy u niets weig'ren zal.

DÉLIAANE.

Ik zal , doe méde uw best.

LODEWYK.

Ik zal , myn uitgelezen.

¹
T W E D E T O O N E E L.

GOVERT , LODEWYK , DÉLIANE ,

ELIZABETH , FRANSYN.

GOVERT.

(wezen

Myn zoon die kust de hand , van die in 't kort zal

Zyn

Zyn moeder, én het ſchynd dat 't haar niet tégen ſtaat,
Ik weet niet of dat wérk daar al réchtschapen gaat.

ELIZABETH.

Daar is myn vader.

GOVERT.

Wél, de koets zal vaardig weezen,
Gy kunt gaan als gy wilt, myn ſchoone, én uitgeleezen.

LODEWYK.

Ik zal mée ryden, om dat gy niet mée en ryd.

GOVERT.

Dat is niet nodig, ik wil dat gy hier wat zyt,
'k Héb u van noden.

D E R D E T O O N E E L.

GOVERT, LODEWYK.

GOVERT.

Hoor, ſtiefmoeder eens ter zyden,
Zég kan dat meisje u niet vermaaken én verblyden?
Wat dunkt'er u tóch van?

LODEWYK.

My, wél ik weet ſchier niet.

GOVERT.

Maar, als gy haar geſtalte, of weezen eens beziet.
Haar ſchoonheid, haar verſtand, haar minnelyke zéden,
He?

LODEWYK.

Dat is, zo, zo, zo...

GOVERT.

Maar hoe dóch, geef my réden.

LODEWYK.

Om u de waarheid dan te zéggen, 'k vindze niet

Als

Als ik m' heb ingebeeld , my dunkt my dunkt , zy ziet
 Wat lichtekooyig , en s'is niet te nêt van lèden ,
 Haar schoonheid is gemeen , s'is plomp genoeg haar
 réden ,

Haar oordeel is vry slécht , 't is van 't gemeene soort.
 Myn vader 'k zég dat niet om dat zy u bekoort ,
 En om afkeerig haar in uwe zinte maaken ,
 Want de eene stiefmoer kan als de andre my vermaa-
 ken.

GOVERT.

Gy zeid' haar flus zo wat ...

LODEWYK.

Wéi , zonderling zo niet ,
 Als zo wat zoets , én dat 's om uwent wil geschied.

GOVERT.

Zó , dat gy voor haar hébt gants geen genégenhèden.

LODEWYK.

Ik , neen.

GOVERT.

Dat my dat spyt , daar toe héb ik myn réden ,
 Ik had myn overlég gemaakt , want zie , 'k bèn oud ,
 Dat al de waereld mogt kwaat spreken als men trouwt ,
 Zo hoog bejaard , een vrouw van zulke jonge jaaren ,
 Dies wilde ik liefst , myn zoon , dat gy met haar woud
 paaren ,

Om dat ik héb myn woord gegeven , maar , dat lyt
 My vry zo wat op het hart dat gy afkeerig zyt
 Van haar , ik gafze aars aan u

LODEWYK.

Aan my !

GOVERT.

Aan u , ten huwlyk.

LODEWYK.

Ten huwlyk ?

GOVERT.

Ja , maar zy is voor u veel te afchuwlyk.

Lo-

LODEWYK.

Schoon dat zo is, ik zal, om uw genégenheid.

Te winnen, daar omtrent doen 't geen my vader zeid,
Ik zalze neemen.

GOVERT.

Neen, myn zoon, dat zou my smarten,
'K bèn al te rédelyk, ik dwing geen vrye harten.

LODEWYK.

Vergeefmy, vader, 'k zal 't om uwent wil wél doen.'

GOVERT.

Neen, tégens hart en zin, daar zou maar kwaat uit
broen.

LODEWYK.

De tyd die zal misschien die dingen wél veranderen.

GOVERT.

Neen, zoon, op zulk een wys bedriegt men maar mal-
kanderen,

't Is van een kwaad gevolg, neen, neen ik wagt my
dat,

Zo gy de minste trék nóch tót haar had gehad,

'T was wél. ik zou het doen, 'k hadze u in myn plaats,
éven,

Zo uit een oprécht hart ten huwelyk gegeven.

'k Zal nu myn eerste keur dan volgen, én, terstont,

My aan haar binden; door het huwlyks trouw ver-
bond.

LODEWYK.

Terwyl gy my de zaak op die wys komt verklaaren,

Zo moet ik ons geheim u zuiver openbaaren,

Ik min haar, ja 't is waar, én 'k hadze u afgevraagt,

Zo ik niet had gemeend datze u heel had behaagt.

GOVERT.

Hébt gy haar wél bezócht?

LODEWYK.

Ja vader.

Go-

B L Y S P É L.
GOVERT.

81

Al dikwils?

Ja, te weeten

LODEWYK.

Ja, genoeg.

GOVERT.

Mén heeft u niet vergeeten.

Heel wél te ontfangen, he?

LODEWYK.

Heel niet, zy wist niet wie ik was,

Maar nu staat zy verzét, én ik méde op dit pas.

GOVERT.

Hébt ge uw genégenheid aan haar al voorgehouwen?

En dat gy zyt gezint mét haar te willen trouwen?

LODEWYK.

Ik héb haar moeder zélfs daar oop'ning van gedaan.

GOVERT.

Zy hoorde uw voorstél dan van haare dóchter aan?

LODEWYK.

Ja, zeer beleefd.

GOVERT.

Maar, schynt de dóchter u te minnen?

LODEWYK.

Zo 'k uiterlyk kan zien, zo zyn wy ééns van zinnen.

GOVERT.

'k Bén blyd dat ik 't geheim ontdékt héb, zoon, gy
moet

Staat maaken, 'tzy gy 't kwaad wilt kéuren, óf voor
goet,

Dat gy u van die liéfde om my wat zult onthouwen,

Haar niet vervólgen, want ik meenze zélf te trouwen;

En gy zult neemen die ik u héb toe gezeid.

LODEWYK.

Ja, vader, toont gy my zo uw genégenheid?

De zaak is nu zo vér, al zoud gy my ook haaten,

Dat ik, myn Déliaane, om niemand zal verlaaten,

F

Ik

Ik zal geen ongeval ontzien op geene wys,
Om zelfs mét u een kans te waagen om deez' prys,
Hébt gy het moeders woord, zo zal ik my belyden,
Mét andre midlen, die wél voor my zullen sryden.

GOVERT.

Zult gy, rabout, zég na myn vryster vryen gaan?

LODEWYK.

Het is uw vryster niet, ik bid die schoonheid aan.

GOVERT.

Bén ik uw vader niet, gy moet gehoorzaam weezen.

LODEWYK.

Men kan de liefde niet, tót zulks te doen, béleezen.

GOVERT.

'k Zal 't u wél leeren mét stókslagen, slouten guit.

LODEWYK.

Uw dreigen hélp't tóch niet.

GOVERT.

Ik zég u, scheid'er uit.

LODEWYK.

Gantsch niet.

GOVERT.

Geef my een stók, ik zal het u verleen

VIERDE TOONEEL.

GOSEN, GOVERT, LODEWYK.

GOSEN.

Wél, wél, wat zal dit zyn? hoe is 't? hoe is 't, myn
heeren?

LODEWYK.

Daar lach ik censjes om.

GOSEN.

Aizoétjes, wat 's uw wil?

GOVERT.

My zo bejégnen.

Go-

GOSEN.

Ik bid, heer, hou u stil.

LODEWYK.

Ik hou me by myn stuk.

GOSEN.

Uw vader tégen spreken?

GOVERT.

Laat my begaan.

GOSEN.

Uw zoon te slaan?

GOVERT.

'k Zal hém de beenen breeken;

Hoor, Gosen, 'k wil de zaak wél stéllen in uw hand,
Om u te toonen dat ik récht héb, 't zyner schand.

GOSEN.

Ik bén'er mee te vréen, wilt u van een wat houwen.

GOVERT.

Ik min een dóchter dié ik zélver meen te trouwen,
En deeze gút, dié fiel, dié hangbaft, 't is my leet,
Bemind haar néffens my, én zonder dat ik 't weet,
En buiten order.

GOSEN.

Gy hébt récht.

GOVERT.

Zég, wie zou droomen,

Dat hy mét my in konkurentie zoekt te komen?

't Is schrikkelyk gedaan, geeft hém zyn plicht niet in,
Dat hy verlaaten most het geen dat ik bémin.

GOSEN.

Blygt gy hier staan ik zal hém hier eens over spreken.

LODEWYK.

Wél gy zult u hier dan als réchter in gaan steeken?

Het scheelt my niet wie dat hier réchter weezen wil,
'k Stél, 't Gosen, méde aan u, kom éffent ons geschil.

GOSEN.

Gy doet my te veel eer.

F 2

Lo-staat,

Hy
komt
by Lo-
dewyk
dié
aan de
andere
zyde
van'r
Tooneel

My is niet ongenégen
Een zoete juffer, die 'k tot liefde kost beweegen,
's Onfangt steeds offerhand van my, én 't is haar zin,
En myne vader komt my stooren in myn min.

GOSEN.

Hy heeft groot ongelyk.

LODEWYK.

Hoort hy zich niet te schaamen,
In zulk een ouderdom, 't is buiten het betaamen,
Te denken om de min? past hém dat? oordeel gy,
Was 't niet wél réden dat hy 't over deed aan my?

GOSEN.

Hy's mal, gy hébt gelyk, laat ik hém eens gaan spreek-
ken.

Uw zoon en is zo niet als gy hém hébt verleecken,
Hy spreekt mét réen; én toond dat hy geduldig is,
En ként de eerbiedigheid die hy u schuldig is;
Die eerste fury is wat hoogjes op gereezen;
Hy zal, als 't u behaagt, altyd gheoorzaam weezen,
Mis dat g'hém béter moet trakteeren als gy doet,
En een die hy bémind ten huwlyk geeven moet.

GOVERT.

Wél, zég hém, Gosen, dat hy alles hoopen kan,
Behalve op Déliaan, 'k geef hém de keur vry van
De Juffers buiten haar.

GOSEN.

Ik zal het wél beléggen.

Hy gaat by Lode-
wyk. Ik vinde uw vader niet gélyk gy kwaamt te zéggen,
Hy toont zich rédelyk, uw groote oploopenheid,
Is oorzaak van al 't geen hy aan u heeft gezeid,
Hy zoude u alle ding wél toestaan, naar zyn zéggen,
Zo gy 't mét zoetigheid, béleeft hém voor komt lég-
gen,
En de onderdanigheid, die gy hém schuldig zyt,
Behoorelyk bewyft.

Lo-

B L Y S P É L.

85

LODEWYK.

Wél, Gosen, 'k ben verblyd,
Geef hém verzékering, dat ik voor al myn leeven
Zyn wil zal doen, wil hy my Déliaane geeven.

GOSEN.

Dat 's wél, hy staat het toe, myn heer, het geen gy
zégt.

GOVERT.

Dat 's tréflyk!

Tégen Govert.

GOSEN.

't Is gedaan, 't is alles weer te récht,
Hy is'er mcê te vreên.

Tégen
Lodewyk.

LODEWYK.

Aan my zal 't niet ontbreken.

GOSEN.

Gy kunt malkanderen, myn heeren, vérder spreekén,
Gy zyt bevrédigt, én 't is op een goede grond.
't Was om dat gy malkaar niet al te wél verstond.

LODEWYK.

Ik zal u voor die dienst myn dankbaarheid bétoonén:

GOSEN.

Hét was myn plicht.

GOVERT.

Waar mcê zal ik u tóch beloonén, Hy haalt zyn
't Is een vergélding waart ik zal 't gedénken, niet. ^{neusdoek uit,}
Gosen meent
Uw Dienaar. <sup>dat hy hém
wat geeven wil.</sup>

V Y F D E T O N E E L.

LODEWYK, GOVERT.

LODEWYK.

A I, vergeef my 't geen'er is geschied,
'k Héb my door toornigheid, myn vader, dus vergee-
ten.

F 3

Go-

DE VREK.
GOVERT.

Dat's niet.

LODEWYK.

Nooit heeft m'een zaak zo schrikkelijk gespeeten.

GOVERT.

Nu 'k u zo reedlyk vind is my myn doen ook leet.

LODEWYK.

Gy zyt goedaarig dat gy dit zo dra vergeet.

GOVERT.

Ach! als de kinderen slégs wêér haar plicht beleeven,
Zo kan een vader haar de fouten haast vergeeven.

LODEWYK.

Ik danke u duizendmaal.

GOVERT.

Uw deuchd dwingt my daar toe,
En uw gehoorzaamheid.

LODEWYK.

Ik bèn nu zo te moe,
Dat ik uw goedheid steeds zal in myn hart bewaaren.

GOVERT.

't Is al, myn zoon, voor u, dat kan ik u verklaaren.

LODEWYK.

Ach vader! 'k eisch geen meer, maak my niet onbe-
leest,

Nu gy my wederom myn Déliane geeft.

GOVERT.

Wat?

LODEWYK.

Vader, 'k zég dat ik niet grooters kan bédénken,
Dan dat gy Déliaan my toestaat, én komt schénken.

GOVERT.

Wie spréekt daar af?

LODEWYK.

Gy.

GOVERT.

Ik?

Lo-

BLYSPÉL.

87

LODEWYK.

Ja wél zo éven, toen...

GOVERT.

Hébt gy my niet béloofd dat gy zoud afstand doen?

LODEWYK.

Ik afstand doen?

GOVERT.

Ja, gy, gy zoutze laten vaaren.

LODEWYK.

Ik kwam van 't tégendéel myn zélfs voor u verklaaren.

GOVERT.

Hoe, honsvot, wêér op nieuw?

LODEWYK.

'k Verander niet, myn heer.

GOVERT.

Verrader, rékel, schélm, tiran, beest zonder eer.

LODEWYK.

Zég al wat u gebeurt.

GOVERT.

Kom my nooit weer aanschouwen.

LODEWYK.

Al zo het u gebeurt.

GOVERT.

'k Zal u voor bastert houwen.

'k Verklaar u...

LODEWYK.

Zo gy wilt.

GOVERT.

'k Ken u niet voor myn zoon.

LODEWYK.

Dat's goet.

GOVERT.

'k Ontérf u.

LODEWYK.

Wat gy wilt.

F 4

Go-

'k Geef u myn ongena.

O wélk een hoon ,

LODEWYK.

'k Héb die gaaf niet van nooden.

ZÉSDE TOONEEL.

JASJE, LODEWYK.

JASJE. *komende uit de tuin mét een klein kisje.*
MYN heer, dat komt heel wél, bedank vry al de Go-
den

Dat ik u vind, kom vólg.

LODEWYK.

Wat is 't?

JASJE.

't Is wonder goed.

LODEWYK.

Hoe dat?

JASJE.

Zie hier, zie hier het geen gy hébben moet.

LODEWYK.

Wat is 't?

JASJE.

Den gantschen dag héb ik my onderwonden.
Te zoeken na de schat die 'k eindlyk héb gevonden,
Het is uw' vaders géld.

LODEWYK.

Hoe komt gy daar tóch aan?

JASJE.

Ik hoor zyn stém, kom vlugt, laat ons niet langer
staan.

ZÉVEN-

Z E V E N D E T O N E E L.

G O V E R T.

HOU dieven, dieven, hou, moord, récht
van moordenaaren.

Hy roept dief, dief.
dief, van zyn tuin af
tót op de straat toe,
zonder hoed.

O Hemel, óch! wat raad, waar zal ik loopen waaren
'k Bén dood, gestorven, én begraaven, 'k bén vermoord,
Myn gèld is wéch, wie heeft van zulk een feit gehoord,
Wie heeft het tóch gedaan? waar is hy heen gelooopen,
Waar is hy, in wat gat? waar is hy in gekroopen?
Och! óch! wat zal ik doen? waar vind ik hém? wat
raad?

Is hy dan hier nóch daar, in huis, nóch op de straat?

Wie is het? sta, jou schélm, kom jy nóch voor myn ^{Hy}
oogen? ^{vat}

Ach, óch ik bén het zélfs, hoe vind ik my bédroogen! ^{zich}
Myn zinnen hólle, én 't verstand is op de loop, ^{zélfs}
Ik weet niet waar ik bén, óch! al myn troost, én hoop, ^{by de}
Myn gèld, myn gèld is wéch; kwyt bén ik lyf, én leeven, ^{arm.}
Al myn vermaak heeft my op eene tyd bégeeven.
Nou is 't mét my gedaan, 'k héb hier niet meer van
doen

In deeze waereld, óch! wie zalt me weer vergôen?

Ik kan niet meer, ik stérf, wil niemand my dan wyzen
Waar dat het is, 'k bén dood, ik zal niet weér verryzen,
Myn gèld blyft wég, óch! óch! en sprek't'er niemand
niet?

Wat zégje daar? 't is mis, ô éndéloos verdriet!

'k Wil uit gaan, om 't gerécht dit schélstuk voor te
zéggen,

'k Zal myn gants huysgezin doen op de pynbank lég-
gen,

De meid, myn knéchts, myn zoon, myn dóchter, én
my ook.

Maar wat is daar voor vólk vergadert? óf is 't spook?

Zo dra als ik ze zie, zo zynze weér vervloogen

F 5

Och

Och óch, 't is al verdacht, 't zyn dieven in myn oogen,
Al die ik zie, maar zacht! zégt, waar spreekt gy daar
van?

Is 't van de dief die my béstoolen heeft, wys 't an,
Waar is hy, zég, ei zég, bekén 't maar, 'k zal 't gelooven.
Stil, stil, hoe raast het daar? waarachtig hy zit booven.
Och! hébje daar myn dief, ei zégt het, óch, helaas!
Is hy daar achter ook, daar, in de schéllings plaats,
Of in de bak, wat raad zy lachchen om myn kèrmen,
Och, óch! zal niemand zich dan over my érbarmen?
Daar is geen derenis, deurwaarders, dienders, schout,
Gy régters, pynbank, beul, ei, straf de dief van 't goud,
Gy moogt om zulk een zaak wélal de ménschen van-
gen,

En die van stonden aan rabraaken doen, óf hangen;
Kryg ik myn gèld niet weer, ik hang myn zélver op.
Ogout! ó schat! ó troost! 't geluk geeft my de schop.

Einde van 't vierde Bedrijf.

V Y F.

VYFDE BEDRYF.

EERSTE TOONEEL.

GOVERT, SCHOUT, DIENAARS.

SCHOUT.

'K weet wat ik heb te doen, myn heer, laat my be-
gaan,

't Is 't eerst niet dat ik hebbe een diefstal onderstaan
Te vórschen, had ik maar een zakje géld ontfangen
Voor élk een ménsch die ik doen wurgen heb óf han-
gen,

'k Was ryk.

GOVERT.

De Magistraat is schuldig om myn zaak
Terédde, én zo ik niet weer aan 't myne raak,
Zo zal ik récht van 't récht gehouden zyn te zoeken.

SCHOUT.

Zég, hoe groot is de som? staat die wél op uw boeken?

GOVERT.

Ja, 't is vier duizend pond.

SCHOUT.

Vier duizend pond, myn heer.

GOVERT.

Vier duizend pond.

SCHOUT.

't Is wél.

GOVERT.

Daar zyn geen straffen meer
Zo groot, zo gruwelyk, om hém zyn loon te geeven,
En blyft hy ongestraft, wie kan dan langer leeven?

SCHOUT.

In wat voor spésy was 't?

GOVERT.

In 't kóstelykste goud

SCHOUT

DE VRÉK.

SCHOUT.

Op wie vermoeit gy 't wél?

GOVERT.

Op ryk, op jong, op oud,
Op alle ménſchen, gy moet aanſtonds apréndeeren
De gantſche ſtad, al 't vólk, de burgers én de heeren.

SCHOUT.

Voor eerſt is 't noodig dat men van dit wérk wat
zwyg,

En zie dat m'hier óf daar zo wat bewyzen kryg,
Dan moet men ſtraf gaan als de dief het moet belyden.

TWÉDE TOONEEL.

GOSEN, GOVERT, SCHOUT,
DIENAARS.

GOSEN. *zich omkearend naar de plaats.*
daar hy uit komt.

Ik kom voort weer, laat hém terſtond de hals afnij-
den,

Rcoſt hém de voeten, hangt hém op van ſtonden aan.

GOVERT.

Wie, myn gélde dief?

GOSEN.

Neen, neen, men zou 't ſpeenvarke ſlaan,
Dat uw beſchikal my belaſt heeft klaar te maken.

GOVERT.

Dat is het zaakje niet, ſpreek hier van andre zaaken.
Daar is myn heer de ſchout.

SCHOUT.

Zyt niet verſchrikt, hou moet,
Ik bèn geen man die ooit aan ymand ſchande doet,
Ik zoek maar in der min, én vriendschap dat te wèeten.

GOSEN.

Zal dan myn heer de ſchout, van avond hier mee
eeten?

SCHOUT.

SCHOUT.

Myn vriend, zég wat gy weet, houd niet verhoolen,
want
't Is voor uw heer.

G O S E N.

Ik zal heel wél na myn verstand
Wat dat ik héb geleert gebruiken, om de heeren
Op 't allerheerlykste én béstte te trakteenen.

G O V E R T.

Dat is de zaak ook niet.

G O S E N.

Neem maar een wyl gedult,
Indien 't niet wél en is zo is 't beschikals schult;
Dien intendant heeft mét zyn schaartje van flatteenen,
My, fédert weinig tyds, de vleugels laten scheeren.

G O V E R T.

Verrader, hou je bék van ecten, dat is mis,
Wys my de dief van 't géld dat my ontftoolen is.

G O S E N.

Ontstal men u dan géld?

G O V E R T.

Ja, rékel, jy zult hangen,
Zo ik 't niet wéder kryg, kom voort geef jou gevangen.

SCHOUT.

Doe hém geen ongelyk, myn heer, hoe bénje mal,
Ik kan wél zien dat hy ons al ontdékken zal
Het geen hy weet, hy lykt vry eerelyk van weezen,
Al komt de boejen hem daar toe juist niet beleezen.
Bekén maar 't geen gy weet, zo word gy wél beloond,
Gy hébt de dievery misschien mée by gewoond,
Myn heer mist vry veel géld.

G O S E N.

Nukan ik 't zo besteecken,
Dat ik van de intendant my nétjet eens zal wreeken.
O die stókslaagen, zyn my nóch niet uit het hoofd.
'k Zal hém béschuldigen, misschien word ik geloofd.

Go-

GOVERT.

Wat zégt gy binnens monds?

SCHOUT.

Ei wil hém zo niet kwéllen,

Hy maakt zich al gereet om u geruſt te ſtélle.

Ik héb 't u wél gezeid, hy is een cerlyk man.

GOSEN.

Indien gy wilt dat ik de waarheid zég hier van,

'k Meen uw beſchikal heeft dit wérkje zo bedreven;

Dies kan ik niemand heer, als hémde ſchult ook geeven.

GOVERT.

Wie, Karel?

GOSEN

Ja, myn heer.

GOVERT.

Wie heeft dat oit béleefd.

SCHOUT.

't Is noodig dat ge aan ons ſtraks kénnis hier van geeft.

GOVERT.

Hébt gy hém na myn géld zien ſnuffelen óf zoeken?

GOSEN.

Ja, zéker, waar was 't géld?

GOVERT.

O 'k moet die ſchélm vervloeken.

Het géld was in myn tuin.

GOSEN.

Juist zo, was 't niet zo wat...

Gelyk als 't wél gebeurt ... daar uw geſtolen ſchat...

GOVERT.

't Was in een kiſje.

GOSEN.

Ja, een kiſje éllreweeken

Dat was het.

GOVERT.

Zég, hoe was 't?

Go-

G O S E N.

Hoe't was, na dat ik réken,

Zo was het ...

G O V E R T.

Wél, hoe was 't?

G O S E N.

Gelyk een kisje dat ...

S C H O U T.

Wél dat verstaat zich, maar kom zég ons eensjes wat,
En hoe het is.

G O S E N.

't Is groot, én ...

G O V E R T.

Dat my is ontnomen,

Is klein.

G O S E N.

Ja klein, zo is 't, maar dat is zo gekomen

Dat ik dat zég, om dat de som is vry wat groot,
Die in het kisje was.

S C H O U T.

Zég was het wit óf rood?

G O S E N.

(gen.)

Zo van koleur ... zo als ... ei hélp het my eens zég-

G O V E R T.

He?

G O S E N.

Wél is het niet rood?

G O V E R T.

Neen, grauw.

G O S E N.

Om 't uit te léggen,

Zo is 't, zo meen ik ook.

G O V E R T.

't Is wis dat dat zo is.

Heer, schout, schryf op, schryf op, schryf zyn bekén-
tenis.

Die

Die fijne kwant, is 't waar, die karel, laat ik zwygen,
Want nu het zo gaat zou 'k my zélver wél betygen
Van eige dievery.

G O S E N.

Myn heer, daar komt hy aan
Ei zég juist niet dat ik dit feit u deê verstaan.

D É R D E T O O N E E L.

K A R E L, G O V E R T, S C H O U T,
D I E N A A R S, G O S E N.

G O V E R T.

K Om nader my, bekén, én wil my oopning geeven,
Van de allergrootste fout, die 'k hoorde van myn lee-
ven.

K A R E L.

Wat is uw wil, myn heer?

G O V E R T.

Hoe, word gy nóch niet rood
Van deeze misdaad?

K A R E L.

Zég, wat misdaad?

G O V E R T.

Die zo groot
En gruwlyk is, een daad die 'k naauwlyk uit kan lég-
gen.

Den boef die staat óf hy niet wist wat ik wou zéggen.

De zaak is al ontdékt, 't is my bekénd gemaakt.

Hoe zyt gy, snooden schélm, tót zulk een stuk geraakt?

K A R E L.

Terwyl 't u is beként zal ik het niet verzaaken.

G O S E N.

'k Zou zonder dat ik 't wist de zaak wél waar zien
maaken.

K A-

K A R E L.

Ik had al lang om u te spreken goet gedacht,
Maar naar gelégenheid, én bétér tyd gewacht;
Dóch nu de zaak zo leid, ei wil u niet verstooren,
Maar naar de rédenen die 'k geeven zal eens hooren.

G O V E R T.

Ja, schoone rédenen, jou eervergeeten dief.

K A R E L.

Die naam verdien ik niet, myn heer, héb my zo lief,
En hoor my, deeze fout is lichtelyk te vergeeven,
Men kan zo éffen in de waereld juist niet leeven.

G O V E R T.

Vergeeven, dat gy my mét opzét hébt vermoord.

K A R E L.

Zyt, eer gy my verstaat, dóch niet te zeer verstoord,
Het is zo breed niet.

G O V E R T.

Zo breed niet, guit, ik voel hédén,
Ontstéltnis, in myn bloed, hoe trillen al myn leden.

K A R E L.

Uw bloed, myn heer, is in goe handen, van een man
Die haar mét zyn geslacht wél évenaaren kan.

G O V E R T.

Heel wél, maar gy zult my dat daatlyk wéder geeven.

K A R E L.

Uw huis zal nimmermeer door my in schande leeven.

G O V E R T.

'k Weet van geen huis nóch schand, wie heeft u 'dus
vervoert?

K A R E L.

Hélaas! vraagt gy my dat?

G O V E R T.

Ja, ik bén heel ontroert

K A R E L.

De liefde.

G

G O

DE VRÉK.

GOVERT.

Ja de liefde?

KAREL.

Ja.

GOVERT.

Dat mogt jy wél laten,
Maar 't was de liefde tot myn gèld, tot myn dukaaten.

KAREL.

Uw rykdom heeft, myn heer, nooit myn gemoed ge-
raakt.

Ik eisch geen duit van u, indien uw goedheid maakt,
Of toestaat, 't geen ik heb dat ik dat moog behouwen.

GOVERT.

Neen wis niet, élremént, ik zou'er wél van grouwen,
Jou varken als je bént, de vuilste die'er leeft,
Hy wil behouden dat hy my ontfloolen heeft.

KAREL.

Nocmt gy dat steelen?

GOVERT.

Ja, die schat, ja, wél te weeten

KAREL.

Het is de béste schat die gy ooit hébt bezeeten.

Maar gy verliestze niet als gy ze laat aan my.

Ik val voor u te voet, 'k verzoek, myn heer, dat gy
Die schat laat, zo vol zoet, én vol aanminnigheeden...

GOVERT.

Geensints, heer gaauwediéf, wél wat zyn dit voor
rèden?

KAREL.

Wy hébben wéderzyds malkanderen beloofd,
Niet eer te scheiden voor m'ons van malkander roofd.

GOVERT.

Den eet is goed, heel goed, hoe hébje 't zo gevonden?

KAREL.

Wy zyn voor eeuwig aan malkanderen verbonden.

Go-

G O V E R T.

'k Wil u verzékeren dat ik 't belétten zal.

K A R E L.

Niets scheid ons als de dood.

G O V E R T.

Wél, honsvot, bénje mal?

Hy is dol na myn géld.

K A R E L.

Myn heer, ik kan u zweeren

Dat nóch uw géld, nóch goed, my deeze schat doet
eeren,

Myn hart is niet geraakt door 't geen ge u innebeeld,
't Is van een eedele zucht én deugd daar toe gestreeld.

G O V E R T.

Gy zult wél zien, dat hy, vol deugd én vast vertrou-
wen,

Nóch trachten zal myn géld uit liéfde én gonst te hou-
wen;

Maar, hanggebaft, ik zal daar zórg voor draagen, hout
Gy u maar zó gy wilt, pas op, myn heer de schout.

K A R E L.

Gy kond doen wat gy wilt, ik bén bereid te dragen,
't Geen dat my over komt, my, kunt gy maar aan klaa-
gen,

Ik héb 't alleen gedaan, uw dóchter heeft geen schult.

G O V E R T.

Wél dat geloof ik wél, wat gy nóch zéggen zult.

Rabout, myn dóchter zou zich mét die zaak bemoejen,
Maar ik eísch 't myne wêr, én gy zult daar voor bloe-
jen,

Indien gy 't niet en bréngt daar gy het hébt geschaakt.

K A R E L.

Geschaakt héb ik ze niet, ze is nóch in huis.

G O V E R T.

Wat naakt

My vreugde, in huis, in huis?

G 2

K A-

DE V R É K.

K A R E L.

Ja, heer.

G O V E R T.

Ik wérd hérbooren
Maar 't is niet aangeraakt, 't is nóch zo als te vooren?

K A R E L.

Aan raaken, hoe myn heer, verongelyk haar niet,
Nóch my, 'k draag haar ontzach, nooit is'er iets ge-
't Geen... (schiet,

G O V E R T.

Hoe ontzach, én tót myn kisje?

K A R E L.

'k Zou eer sterven,
Eer zy het minste aan naam óf eer zou moeten dérvén,
Zy is daar al te wys, én ook al te eerlyk toe.

G O V E R T.

Myn kisje t'eerlyk?

K A R E L.

Ja, haar oog myns nimmer moc,
Stélt my alleén te vréen, én myn genégenhéden,
Die houden zich tót nóch alleén daar méê te vreêden.

G O V E R T.

't Oog van myn kisje, én al die genégenheid,
't Is óf een minnaar van zyn minnarés iets zéid.

K A R E L.

Katryn, myn heer, zal u 't geheim wél openbaaren
Zy weet van 't avontuur, én kan het u verklaaren.

G O V E R T.

Zo heeft Katryn méê deel aan 't wérk,

K A R E L.

O ja, Katryn
Is daar presént geweest toen wy verbonden zyn,
Zy hulp ons, om dat zy heel deugdzaam my zag leeven,
En zy is de oorzaak dat my 't jawoord is gegeeven.

G O V E R T.

De vrees voor straf doet hém zo buitenspoorig zyn,
Wat

Wat slaamerje daar al , wat zégje daar van myn
Dóchter ? he !

K A R E L,

Wél, ik zég dat ik mét al myn zinnen
Genoeg te doen had om uw dóchters gonst te winnen.

G O V E R T.

Wat gonst ?

K A R E L.

Uw dóchters gonst , 'k héb eer ik deeze scha
Gewonnen héb , al vry wat moeite om haar gehad.

G O V E R T.

Hoe is ze aan u verlooft ?

K A R E L.

Ja, heer.

G O V E R T.

Wat komt my over ?

G O S E N

Schryf op , myn heer.

G O V E R T.

Myn ramp word al hoe langs hoe grover.
Kom , kom , voldoet de plicht tóch van uw ampt , myn
heer ,

Stél zyn bekéntnis op , die vaagbond , zonder eer.

K A R E L.

Die naam verdien ik niet , én als men eens zal weeten.
Wie dat ik bén...

V I E R D E T O O N E E L.

ELIZABÉTH, DÉLIANE, FRANSYN,

G O V E R T, K A R E L, G O S E N,

SCHOUT, DIENAARS.

G O V E R T.

Hoe hébt ge u zélve zo vergeeten .
Onvroome dóchter , die zo 'n vadér niet zyt waart

Als

Als ik bèn, foei, foei, foei, zyt gy zo licht van aart?
 Vólg gy de léssen zo, die ik u heb gegeven,
 En zoekt gy mét een dief in de échten staat te leeven?
 'k Zal u betaalen, gy laat maar aan my de zórg,
 Vier muuren zullen zyn én blyven, myne bórg,
 Daar ik u tusschen zal doen méssen, én bewaaren,
 En hy zal van de galg voor duizend nikkers vaaren.

K A R E L.

'k Word niet veroordeeld voor men my eerst heeft ge-
 hoord.

G O V E R T.

'k Verzin my, dat gy fielt zult stérven door een koord,
 Gy zult gerabraakt zyn.

ELIZABÉTH. *valt voor haar vader
 op de knien.*

Ei wilt tóch zo niet weezen,
 Gy zyt te onmenschelyk, ik bid laat u belcezen,
 Myn vader, wat is dat u dus vervoeren doet?
 Ei stil de oploopenheid van uw ontroert gemoed;
 Hoe moogt ge ons alle bei dus lasteren, én schénnen;
 Neem maar de moeite van hem recht te leeren kénnen
 Zo zult gy niet zo straf, nóch ongevoelig zyn,
 Hy is heel anders als hy u gelykt in schyn,
 Hy is de zélve die my 't leeven heeft geschonken,
 Toen ik, gelyk gy weet, by na schier had verdronken,
 Hy heeft my toen gerét in die verlégen tyd,
 Hy is 't aan wien gy zélfs myn leeven schuldig zyt.

G O V E R T.

Dat is al niet met al, ik lach mét alje stuipen,
 't Was béter dat hy u maar laten had verzuipen,
 Als 't geen hy nu doet.

ELIZABÉTH.

Ei, ik bid ach! vader, stil...

G O V E R T.

Wél, ziet gy niet dat ik u tóch niet hélpen wil?
 't Is réchters wérk, men zal 't genoeg op hem verhaa-
 len.

F R A N -

Wat wérk is dit.

GOSEN.

Hy zal die slaagen duur bétaalen.

VYFDE T O O N E E L.

ANSÉLMUS, GOVERT, ELIZABÉTH,
DÉLIANE, FRANSYN, KAREL,
GOSEN, SCHOUT.
DIENAARS.

Hoe is 't, hoe is 't, myn heer? my dunkt gy zyt ver-
stoort.

GOVERT.

'k Bén de ongelukkigste daar ge ooit van hébt gehoord.
Geen kleene warring is in onze zaak gekomen;
Geen kleene ontfstélténis, in 't geen was voorgenoomen.
'k Word in myn goed vermoord, 'k bén in myn eer
verraân,
En dien verráder, daar, die schélm, heeft het gedaan,
Hy wílt my in myn huis schynheilig te behaagen,
Om zo myn dóchter te verleiden, 't géld 't ontdraagen,
Dat myn is.

KAREL.

Wie dénkt tóch om uw géld, hoor dit aan,
Hy reutelt.

GOVERT.

Dit affront is my nóch aangedaan,
Zy hébben zig te saam verlooft, dat moet u raaken,
Ansélmus, én gy kunt, tot vóórdring van uw zaaken,
Den réchter porren dat hy u op 't winnigst wreekt.

ANSÉLMUS.

Hy is wél zót die zich in zulke zaaken steekt,
Myn meening is niet om haar mét geweld te trouwen,

G 4

Laat

Laat zy haar liefde voor die't haar behaagt slechts hou-
wen,

Maar wat deréft belangt die zaak, dat komt te pas,
Daar hélp ik u wél in als óf 't myn eigen was.

GOVERT.

Daar is myn heer de schout, die niet en zal vergeeten,
O't is een eerlyk man, om op 't breesste uit te meeten
't Geen tót zyn nadeel is, ó't is hém wél gegunt,
Myn heer, maak tóch de zaak zo strafbaar als gy kunt.

KAREL.

Zég, héb ik daarom dan straf aan het lyf te draagen,
Om dat uw dóchter my door liefde kon behaagen?
En als men weten zal wie dat ik bèn...

GOVERT.

Ja, ja,

Ik lach daar eensjes meê, ik geef daar niet te veel na,
Wie datje bént óf niet, de waereld loopt schier over
Van groote dieven, die van adél zyn, dóch pover,
Zy komen voor den dag als jonkers, mét een naam
Doorluchtig, dat ik my van harent wégen schaam.

KAREL.

Ik bèn te vroom om niet te doen naar het behooren,
En napels kénd my wél, daar bèn ik ook gebooren.

ANSÉLMUS.

Al zacht, dénk wat gy zécht, gy spreekt hier tégens
my,

Die deeze zaak misschien nóch béter weet als gy;
O ik kan napels wél, gy zult my niet doen dwaalen,
Of't waar óf leugen is, van 't geen gy wilt verhaalen.

KAREL. *zet zyn hoed stoudmoedig op.*

Ik vrees voor niemand niet, is napels u bekénd,
Zo weet gy ook van 't huis te spreken van klemént.

ANSÉLMUS.

Heel wét, 'k zou yder een in hém te kénnen tarten.

GOVERT.

Ist weet van geen klemént, van jurgen, nóch van mar-
ten.

AN-

ANSÉLMUS.

Ei laat hém zéggen, wél, hoe heeft die man geleefd?

KAREL.

Hy is 't die 't leeven my, myn heer, gegeven heeft.

ANSÉLMUS.

Hy?

KAREL.

Ja.

ANSÉLMUS.

Loop, bénje gék, zoek gy vry andre zaaken,
Indien gy tragt tót uw voorneemen te geraaken,
Al deeze vindingen en maaken u niet vry.

KAREL.

Spreek wat voorzigtiger, 't is geen bedriegery,
Het geen ik zég, zou ik zeer lichtlyk u bewyzen.

ANSÉLMUS.

(pryzen,

Wat zégt gy daar, myn vrind, ik moet uw doen mis-
Gy zégt dan dat gy zyt een zoon van die klemént?

KAREL.

Dat hou ik staande aan die hém immer heeft gekénd.

ANSÉLMUS.

Wat stoutigheid is dit, om u beschaamt te maaken,
Zo zég ik dat hy kwam om 't leeven te geraaken,
Nu over zéftien jaar, gy dérft dat houden staan?
Dat hy mét zyne vrouw én kinders is vergaan
Op zé, om dat men hém het leeven wilde ontrooven
Te napels, én gy woud my hier nóch doen gelooven
Dat hy nóch leefde, 'k héb hém te wél gekost,
't Was Masanjello daar hy nóch om vluchten most.

KAREL.

Ik was maar zéven jaar, 'k wierd met een knécht ge-
bórgen,

Toen 't schip vergong, én sint leefde ik in duizend zór-
gen,

Den kapitein die my verlóste uit deeze nood,
Heeft my uit dérenis bevryt van zulk een dood,

G 5

Hy

Hy heeft my opgevoed gelyk een man met eeren,
 En liet my de oeffening der wapenhandel leeren,
 Daar na wierd my bericht dat myn vader mée,
 In deeze fchipbreuk was geborgen uit de zee,
 En nóch in 't leeven was, dies ging ik my verkloeken;
 Om hém, hier, daar hy is gebooren, op te zoeken.
 Hy ging voor dertig jaar van hier voor een agént,
 Dat was myn vader, dien beroemden heer klemént.
 Den Hémel gaf, dat ik in plaats van hém, hier vinde
 De fchoone Elizabéth, myn vreugd, myn wél beminde.
 De hartstócht van myn min, haar vaders aart, te straf,
 Was de oorzaak dat ik my by hém in huis begaf,
 Om éndlyk door myn dienft zyn strafheid te overwin-
 nen,
 Om éénmaal, mét zyn zin zyn kind te mogen minnen.
 'k Liet naar myn vader vast verneemen, maar ik weet
 Tót nóch niet waar hy is, én dat vergroot myn leet.

ANSELMOS.

Hébt gy geen andere béwyzen dan uw zéggen?
 Om ons uit deeze zaak geen fabel voor te léggen?

KAREL.

Den fpaanfchen kapitein die my gebórgen heeft,
 Geeft my een wapenring van vader, én hy geeft
 Me een brafelét van fchoon agaaf die, in haar leeven,
 Myn moeder my heeft op het fchip om de arm gegee-
 ven,

DÉLIANE.

Helaas! wat hoor ik, gy doet blyken, op deestyd,
 Aan alles 't geen gy zégt, dat gy myn broeder zyt.

KAREL.

Zoud gy myn zufter zyn?

DÉLIANE.

Ik kost my naauw onthouwen
 Van ftíl te zwygen, toen gy ons dit kwaamt ontvou-
 wen.

Myn moeder, die niet min verheugt zal zyn als ik,
 Heeft

Heeft my wél honderdmaal die ramp verhaalt , mét schrik.

Wy zyn die schipbreuk ook gelukkig nóch ontkomen ;
Maar wierde in 't landen van de roovers wég genomen ,

En naar twé jaaren tyds-éllénden , raakten wy
Gelukkig wéder hier uit onze slaverny ,
Daar ons , in onze nood , een érfnis is gegeven ,
Waar van wy soberlyk én magtig kosten leeven ,
Sint heeft myn moeder niet als kwynende geleeft ,
Om al het ongeval dat zy geleeden heeft.

ANSÉLMUS.

O hemel ! wat is dit , nu kan ik klaarlyk mérken ,
Dat niets , als gy alleen , mirakels uit kond wérken ,
Kom vlieg my om den hals , myn kinderen , én wacht ,
Veel vreugde van die geen die u ter waereld bragt.

KAREL.

Zyt ge onze vader ?

DÉLIANE.

Zyt gy , die al de ongenuchten
Geléden hébt , daar wy wél duizen dmaal om zuchtten ?

ANSÉLMUS.

Ja dóchter , ja myn zoon , dit maak ik u bekénd ,
Ik bén nw vader zélts , myn kinders , 'k bén klemént .
Die door den Hémel is verlóft van 't wóen der baaren
Mét al myn géld , én die mét eeden zou verklaaren ,
Zo ik niet anders zach , dat ge over zéftien jaar .
Al t'zaam gestorven waart , om nu al dit gevaar ,
Dat my lang kwynen deed , te héter te vergeeten .
Zócht ik te trouwen , 'k heb myn tyd niet lang versleeten .

In deeze stad , ik nam de naam hier van Ansélmus aan ,
Om réden die ik u hier na zal doen verstaan .

GOVERT.

Is dat uw zoon ?

AN.

DE V R É K.

ANSÉLMUS.

Wél ja.

GOVERT.

Dan zalje my betaalen
Myn géld , vier duizend pond , die hy my af kwam
haalen ,
Gelyk een dief , die guit.

ANSÉLMUS.

Alzacht , al zacht , myn heer.

GOVERT.

Hy heeft het zelfs gedaan.

ANSÉLMUS.

Wiezeid dat , steelt geen eer.

GOVERT.

Wie't zaid ? daar , Gosen is't.

KAREL.

Spreek , dérft gy my betygen ?

GOSEN.

Gy ziet wél , Karel , dat ik niet en doe als zwygen.

KAREL.

Kunt gy gelooven , zég , dat ik dat héb gedaan ?

GOVERT.

Gedaan , óf niet gedaan ; ik hou mer échter aan ,
Geef my myn géld maar weér.

Z É S D E T O O N E E L.

LODEWYK, KAREL, DÉLIANE, ELIZABÉTH,
FRANSYN, GOVERT, ANSÉLMUS,
GOSEN, JASJE, SCHOUR.

DIENAARS.

LODEWYK.

Wil u wat néder stéllen ,
Myn vader , én zo licht geen dwalend vonnis véllen ,
Beschuldig niemand , ik héb kontschap van uw géld ,
Gun

B L Y S P É L.

109

Gun my slechts Déliaan, zo word het u bestélt.

G O V E R T.

Waar is 't?

L O D E W Y K.

Het is heel wel, laat die bekommernissen,
Staat gy myn huwlyk toe zo zult g'er niet van missen;
Kies één van twee, terstond uw gèld, zo ik haar trouw,
Zo niet, dat ik uw gèld dan voor het myne houw.

G O V E R T.

Is 't nóch in zyn géheel?

L O D E W Y K.

O ja, gy kunt nu kiezen,
Haar moeder staat het toe.

G O V E R T.

Ik zou 't niet graag verliezen,
Nóch 't een, nóch 't ander, óch! ik bèn verwart van
geest,

Myn liéfde, én ook myn gèld; maar dat weegt wél het

D É L I A N E.

(meest.

't Is niet genoeg, óf dat myn moeder wil, kom nader,
Myn heer, zie wie hier staat, myn broeder, én myn
vader.

Die 't meê toestemmen moet.

L O D E W Y K.

Wat vreemde zaak is dit?

A N S E L M U S.

Nu my den Hémel geeft, dat ik deez vreugd bezit,
Zo zal ik zien mét lust dit huwelyk gebeuren,
Gy kunt wél dénken, heer, wie zy van twee zou keu-
ren.

Laat ons niet nodeloos verslyten onze tyd,
Kom, sta het toe, én toon dat gy meê reedlyk zyt.

G O V E R T.

Ik moet myn gèld eerst zien, dat moet me daar in raa-
den.

L o -

Gy zult het zien.

GOVERT.

Myn heer, ik bén hier in belaađen,
'k Héb voor myn kinderen geen géld, nóch huwlyks
goed.

ANSÉLMUS.

Dat's niet, 'k héb zo veel als daar toe weezen moet.

GOVERT.

Zult ge al de kósten dan ook van de bruiloft draagen?

ANSÉLMUS.

Dat zal ik doen.

GOVERT.

Maar eerst moet ik u nóch wat vraagen,
Jy moet my maaken, voor jou géld, een bruilofts
kleed,
Dan geef ik u myn stém.

ANSÉLMUS.

Dat wérd zo straks bestélt.
Kom, laat ons deeze dag al 't zaamen vreugd bedry-
ven.

SCHOUT.

Wat zal ik hébben voor myn mocite, én voor myn
schryven.

GOVERT.

Dat komt nou niet te pas.

SCHOUT.

O'k bén dat niet gewént.

GOVERT. *wyzende op Gosen.*

Ik geefje voor je loon die vagebond, die vént,
Daar, hang hém op, je moogt het vrylyk mét hém
waagen.

GOSEN.

Als ik de waarheid zég kryg ik de huid vol slaagen,
En als ik lieg zoo wil men my ophangen.

AN-

B L Y S P É L.
ANSÉLMUS.

III

Heer,
Vergeefuw Gofen dit, zo doet hy 't nimmer weêr.

GOVERT.

't Is wél, zo gy de Schout dan wilt te vreedden stéllen.

ANSÉLMUS.

'k Zal, 't geen hy heeft verdient, hém datelyk doen
tellen.

Laat ons uw moeder nu deel geeven in deez vreugd.

GOVERT.

En ik loop na my géld, myn eenigfte geneugt.

Einde van 't vyfde Bedryf.

